

LED-SOLARSTRAHLER/LED SOLAR LIGHT/ PROJECTEUR SOLAIRE À LED

(DE) (AT) (BE) (CH)

LED-SOLARSTRAHLER

Installationsanleitung

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

LED SOLAR LIGHT

Installation instructions

(FR) (BE) (CH)

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

Notice d'installation

(NL) (BE)

LED-SOLARSCHIJNWERPER

Installatiehandleiding

(PL)

REFLEKTOR SOLARNY LED

Instrukcja instalacji

(CZ)

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR

Návod na instalaci

(SK)

SOLÁRNÝ LED REFLEKTOR

Návod na inštaláciu

(ES)

FOCO SOLAR LED

Instrucciones de instalación

(DK)

LED-PROJEKTØR MED SOLCELLEMODUL

Installationsvejledning

(IT)

FARO LED A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di installazione

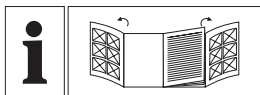
(HU)

NAPELEMES LED REFLEKTOR

Összeszerelési útmutató

IAN 496169_2504

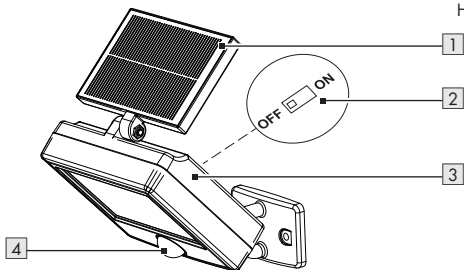
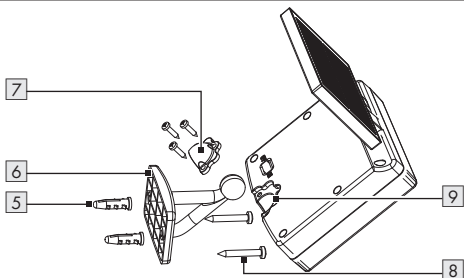
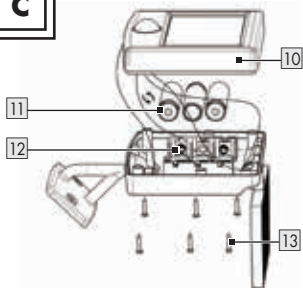
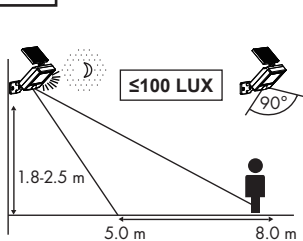
(DE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES)

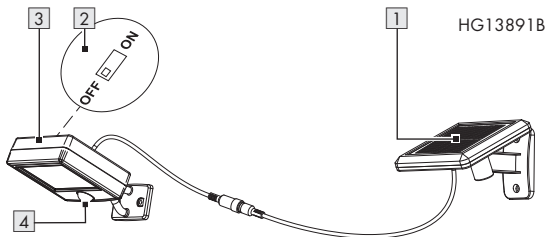
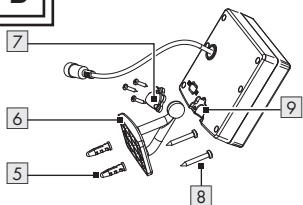
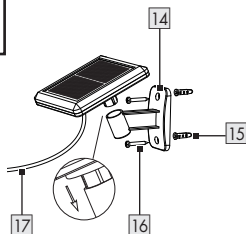
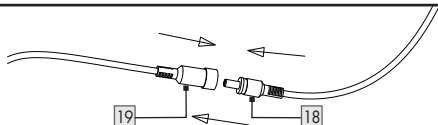
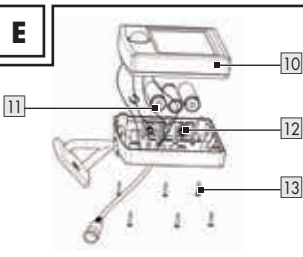
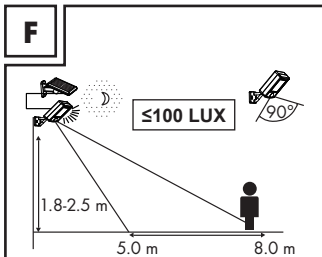


DE/AT/BE/CH	Installationsanleitung	Seite	5
GB/IE/NL/CY/MT	Installation instructions	Page	25
FR/BE/CH	Notice d'installation	Page	42
NL/BE	Installatiehandleiding	Pagina	62
PL	Instrukcja instalacji	Strona	80
CZ	Návod na instalaci	Strana	98
SK	Návod na inštaláciu	Strana	115
ES	Instrucciones de instalación	Página	132
DK	Installationsvejledning	Side	150
IT	Istruzioni di installazione	Pagina	167
HU	Összeszerelési útmutató	Oldal	185

A

HG13891A

**B****C****D**

A**B****C****D****E****F**

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	11
Vor der Verwendung	Seite	12
Akkus aufladen	Seite	13
Akkus entnehmen/einsetzen	Seite	13
Montage	Seite	14
Inbetriebnahme	Seite	18
Verwendung im Winter	Seite	18
Reinigung und Pflege	Seite	18
Entsorgung	Seite	19
Garantie	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	24

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.



Das Produkt schaltet sich bei Dämmerung automatisch ein und bei Rückkehr der normalen Lichtverhältnisse im Freien wieder aus. Achten Sie darauf, dass das Solar-Paneel **1** nicht von einer anderen Lichtquelle (z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung) beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschalten kann.



Das Solar-Paneel **1** muss so direkt wie möglich dem Sonnenlicht ausgesetzt sein.

Himmelsrichtung:

Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Westen als mit leichter Abweichung nach Osten.

Horizontale Ausrichtung:

Die horizontale Ausrichtung des Solar-Paneels **1** hängt von der geografischen Breite des Montageortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° bis 40° ideal.



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen

LED-SOLARSTRAHLER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496169_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.



● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist zur Beleuchtung von Außenbereichen ohne Stromanschluss vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Das Produkt ist nicht zur normalen Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob alle Teile vollständig sind und das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist.

- 1 LED-Solarstrahler, Modell HG13891A oder HG13891B
- 1 Montagehalterung (für Solar-Paneel) (nur HG13891B)
- 1 Solar-Paneel (nur HG13891B)
- 2 Dübel (Montageplatte)
- 2 Schrauben (Montageplatte)
- 2 Dübel (Montagehalterung) (nur HG13891B)
- 2 Schrauben (Montagehalterung) (nur HG13891B)
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Teilebeschreibung

- 1 Solar-Paneel
- 2 ON-/OFF-Schalter (ein/aus)
- 3 Strahler
- 4 Sensor
- 5 Dübel (Montageplatte)
- 6 Montageplatte

- 7 Kugelgelenk-Abdeckung
- 8 Schraube (Montageplatte)
- 9 Öffnung
- 10 Vordere Abdeckung
- 11 Akkus
- 12 Akkufach
- 13 Befestigungsschraube (vordere Abdeckung)
- 14 Montagehalterung (nur HG13891B)
- 15 Dübel (für die Montagehalterung) (nur HG13891B)
- 16 Schraube (für die Montagehalterung) (nur HG13891B)
- 17 Verbindungskabel (nur HG13891B)
- 18 Stecker (nur HG13891B)
- 19 Buchse (nur HG13891B)

● Technische Daten

Modell-Nummer:	HG13891A oder HG13891B
Leistung:	1,05 W
Betriebsspannung:	3,6 V 
Akkus:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-Schutzart:	IP44 (spritzwasserfest)
Bewegungssensor:	
– Reichweite:	5–8 m
– Erkennungswinkel:	90°



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.
- Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Es sind viele Schrauben und andere Kleinteile im Lieferumfang enthalten. Diese können verschluckt oder eingeatmet und so zu einer Lebensgefahr werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mehr funktionieren, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle (Glühlampe, LED usw.).

- Betrachten Sie die LED nicht mit einem optischen Instrument (z. B. durch eine Lupe).
- Die flexible Anschlussleitung dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muss diese Leuchte verschrottet werden (nur HG13891B).
- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss die an dieses Produkt angeschlossene flexible Anschlussleitung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Anschlussleitung in Reichweite des Arms befindet (nur HG13891B).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Verwendung

Hinweise:

- ☐ Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- ☐ Entfernen Sie den Aufkleber vom Solar-Panel 1.

● Akkus aufladen

Hinweise:

- Die Akkus **11** im Inneren des Produktes sind bei der Lieferung vollständig geladen. Allerdings können sie während des Transports vom Hersteller zum Händler an Akkukapazität verloren haben. Laden Sie die Akkus daher vor der Verwendung auf.
Im Sommer ist für die erstmalige Ladung zumindest 1 Tag bei konstantem Sonnenlicht erforderlich.
- Bei konstantem Sonnenlicht (abhängig von der Jahreszeit) dauert der Ladevorgang der leeren Akkus **11** 2 bis 10 Tage.
- Der integrierte Laderegler des Produktes verhindert eine Überladung der Akkus **11**.
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** auf die Position „ON“.
- Ersetzen Sie die Akkus **11**, wenn sich die Lichtabgabe nach dem Ladevorgang nicht verbessert (Abb. C: HG13891A oder Abb. E: HG13891B).

● Akkus entnehmen/einsetzen

Hinweise:

- Die Akkus **11** sind bereits eingesetzt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus **11** des angegebenen Typs (siehe „Technische Daten“).

Alte Akkus entnehmen

1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** auf die Position „OFF“.
2. Öffnen Sie das Akkufach **12** an der Rückseite des Strahlers **3** indem Sie die Befestigungsschrauben **13** entgegen dem Uhrzeigersinn lösen um die vordere Abdeckung **10** zu entfernen (Abb. C: HG13891A oder Abb. E: HG13891B).
3. Entnehmen Sie die alten Akkus **11**.

Neue Akkus einsetzen

1. Setzen Sie die neuen Akkus **11** entsprechend der korrekten Polarität ein. Die Polarität ist im Akkufach **12** angegeben.
2. Schließen Sie das Akkufach **12** mit der vorderen Abdeckung **10**.
3. Vordere Abdeckung **10** befestigen: Drehen Sie die Befestigungsschrauben **13** im Uhrzeigersinn.

● Montage

⚠ ACHTUNG! Verletzungsrisiko! Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine.

⚠ ACHTUNG! Beschädigen Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke.

Hinweise:

- ☐ Die im Lieferumfang enthaltenen Montagematerialien sind für normale Wände aus Beton oder Mauerwerk geeignet. Für andere Wandbaustoffe sind eventuell andere Befestigungsmaterialien erforderlich. Holen Sie bei Bedarf den Rat eines Spezialisten ein.
- Benötigtes Werkzeug: Elektrische Bohrmaschine
- ☐ Achten Sie bei der Wahl der Montageposition auf Folgendes:
 - Achten Sie darauf, dass der Strahler **3** den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den Strahler in die gewünschte Position schwenken.
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** den gewünschten Bereich abdeckt. Der Sensor hat eine maximale Abdeckungs-Reichweite von 5 bis 8 m, mit einem Abdeckungs-Winkel von 90° (abhängig von der Montagehöhe – eine Höhe von 1,8 bis 2,5 m ist ideal) (Abb. D: HG13891A oder Abb. F: HG13891B).

- Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** bei Nacht nicht von Straßenbeleuchtungen erhellt wird. Dies kann seine Funktion beeinträchtigen.
 - Achten Sie darauf, dass das Solar-Paneel **1** an einer Position mit direktem Sonnenlicht montiert ist.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** nicht an Orten, an denen starke Temperaturschwankungen auftreten, z. B. aufgrund von Heizgeräten.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** fernab von unnatürlichen Lichtquellen und nach Süden ausgerichtet.
 - Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel **17** des Solar-Paneels **1** den Strahler **3** erreichen kann. Der maximale Abstand zwischen Solar-Paneel und Strahler beträgt 2,5 m (nur HG13891B).
- ☐ Achten Sie bei der Wahl der Montageposition für das Solar-Paneel **1** auf Folgendes:
- Das Solar-Paneel **1** muss dem Sonnenlicht so direkt wie möglich ausgesetzt sein. Selbst ein Teilschatten auf dem Solar-Paneel während des Tages kann sich erheblich auf den Ladevorgang auswirken.
 - **Vorwiegende Richtung:** Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Westen als mit leichter Abweichung nach Osten.
 - **Horizontale Ausrichtung:** Die horizontale Ausrichtung des Solar-Paneels **1** hängt von der geografischen Breite des Montagestandortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° bis 40° ideal.

Für HG13891A:

1. Klappen Sie das Solar-Paneel [1] vorsichtig nach oben.
2. Entfernen Sie die Montageplatte [6] vom Strahler [3], indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung [7] lösen (Abb. B).
3. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte [6], die für die Schrauben [8] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
4. Bohren Sie die Befestigungslöcher ($\varnothing$ 6 mm). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
5. Setzen Sie die Dübel [5] in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
6. Befestigen Sie die Montageplatte [6] mit den Schrauben [8] (Abb. B).
7. Richten Sie das Solar-Paneel [1] zum Sonnenlicht aus.
8. Positionieren Sie den Strahler [3] in Richtung der Montageplatte [6]. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in die Öffnung [9] des Strahlers ein. Schließen Sie die Kugelgelenk-Abdeckung [7], indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
9. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] am Strahler [3] in die Position „ON“ (Abb. A).
10. Die Akkus [11] werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
11. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Für HG13891B:

1. Entfernen Sie die Montageplatte [6] vom Strahler [3], indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung [7] lösen (Abb. B).
2. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte [6], die für die Schrauben [8] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.

3. Bohren Sie die Befestigungslöcher ($\varnothing$ 6 mm). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
4. Setzen Sie die Dübel [5] in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
5. Befestigen Sie die Montageplatte [6] mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben [8] (Abb. B).
6. Positionieren Sie den Strahler [3] in Richtung der Montageplatte [6]. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in der Öffnung [9] des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung [7], indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
7. Verwenden Sie die Löcher in der Montagehalterung [14], die für die Schrauben [16] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren ($\varnothing$ 6 mm).
8. Achten Sie darauf, dass Sie den Strahler [3] über das Verbindungskabel [17] mit dem Solar-Paneel [1] verbinden können.
9. Bohren Sie die Befestigungslöcher. Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
10. Setzen Sie die Dübel [15] in die Bohrlöcher ein (Abb. C).
11. Befestigen Sie die Montagehalterung [14] mit den Schrauben [16].
12. Positionieren Sie das Solar-Paneel [1] in der Montagehalterung [14] (Abb. C).
13. Richten Sie das Solar-Paneel [1] zum Sonnenlicht aus.
14. Stecken Sie den Stecker [18] in die Buchse [19] (Abb. D).
15. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] des Strahlers [3] auf die Position „ON“ (Abb. A).

16. Die Akkus [11] werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
17. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Inbetriebnahme**

- Der Sensor [4] wird bei einer Beleuchtung von <100 Lux aktiviert.
- Der Strahler [3] schaltet sich bei Dunkelheit automatisch ein, sobald der Sensor [4] eine Bewegung erkennt.
- Das Licht schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch wieder aus, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird.
- Wenn nach dem Ausschalten eine Bewegung erkannt wird, schaltet sich das Licht erneut automatisch für 30 Sekunden ein.
- Um den Strahler [3] auszuschalten, stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] in die Position „OFF“. Die wiederaufladbaren Batterien [11] werden nicht mehr geladen.

● **Verwendung im Winter**

- ☐ Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann sich die Aufladung der Akkus [11] verringern und damit auch die Leistungsfähigkeit des Produkts.
- ☐ Prüfen Sie, ob das Solar-Paneel [1] trotz der tief stehenden Sonne den ganzen Tag über schattenfrei bleibt.
- ☐ Entfernen Sie ggf. Eis oder Schnee vom Produkt.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Benzin usw. Anderenfalls wird das Leuchtmittel beschädigt.
- ☐ Überprüfen Sie den Sensor [4] und das Solar-Paneel [1] regelmäßig auf Verunreinigungen. Entfernen Sie vorhandene Verunreinigungen, um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten.

- Halten Sie das Produkt während des Winters frei von Schnee und Eis.
1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** in die Position „OFF“.
 2. Lösen Sie die Verbindung zwischen dem Stecker **18** und der Buchse **19** (nur HG13891B).
 3. Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
 4. Verbinden Sie den Stecker **18** wieder mit der Buchse **19** (nur HG13891B).
 5. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** in die Position „ON“.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
 1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für die Akkus.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496169_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page	26
Introduction	Page	27
Intended use.	Page	28
Scope of delivery	Page	28
Parts list	Page	28
Technical data	Page	29
General safety instructions.	Page	29
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	31
Before use	Page	32
Charging the rechargeable batteries.	Page	32
Removing/inserting rechargeable batteries	Page	33
Installation	Page	33
Start-up	Page	37
Use during winter-time	Page	37
Cleaning and care	Page	37
Disposal	Page	38
Warranty	Page	39
Warranty claim procedure.	Page	40
Service	Page	41

List of pictograms used



Read instruction before use.



The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel **1** is not influenced by any other source of light (e.g. yard or street lighting) as otherwise the product will not come on in twilight.



The solar panel **1** needs to be as directly exposed to sunlight as possible.

Cardinal direction:

Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.

Horizontal orientation:

The horizontal orientation of the solar panel **1** depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° to 40° is ideal.



Direct current/voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information



Instructions for use

LED SOLAR LIGHT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 496169_2504.



● Intended use

- The product is intended to illuminate outdoor areas without electrical connection.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The product is not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

- 1 LED solar light, model HG13891A or HG13891B
- 1 Mounting bracket (for solar panel) (HG13891B only)
- 1 Solar panel (HG13891B only)
- 2 Dowels (mounting plate)
- 2 Screws (mounting plate)
- 2 Dowels (mounting bracket) (HG13891B only)
- 2 Screws (mounting bracket) (HG13891B only)
- 1 Assembly, operating and safety instructions

● Parts list

- 1 Solar panel
- 2 ON/OFF switch
- 3 Spotlight
- 4 Sensor
- 5 Dowel (mounting plate)
- 6 Mounting plate
- 7 Ball joint cover
- 8 Screw (mounting plate)
- 9 Slot

- 10 Front cover
- 11 Rechargeable batteries
- 12 Battery compartment
- 13 Fixing screw (front cover)
- 14 Mounting bracket (HG13891B only)
- 15 Dowel (for mounting bracket) (HG13891B only)
- 16 Screw (for mounting bracket) (HG13891B only)
- 17 Connection cable (HG13891B only)
- 18 Plug (HG13891B only)
- 19 Socket (HG13891B only)

● Technical data

Model number:	HG13891A or HG13891B
Power:	1.05 W
Operating voltage:	3.6 V 
Rechargeable batteries:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1.2 V 
Degree of protection:	IP44 (splash-proof)
Motion sensor:	
– Range:	5–8 m
– Detection angle:	90°



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE!
WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Keep children out of the area you are working in. A large number of screws and other small parts are included with the delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
- Do not use this product if you notice any damage!
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their life, the entire product must be replaced.
- Do not look directly into the light source (light bulb, LED etc.).
- Do not look at the LED with an optical instrument (e.g. magnifier).
- The external flexible cable of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed (HG13891B only).
- To reduce the risk of strangulation, the flexible cable connected to the product shall be effectively fixed to the wall if it is within arm's reach (HG13891B only).



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before use**

Notes:

- ☐ Remove all packaging materials from the product.
- ☐ Remove the sticker from the solar panel **1**.

● **Charging the rechargeable batteries**

Notes:

- ☐ The rechargeable batteries **11** inside the product are fully charged at delivery. However, they may have lost charge during transport from the manufacturer to the retail location. Therefore charge the rechargeable batteries prior to use.
During summer, initial charging will take at least 1 day in constant sunlight.
- In constant sunlight (depending on the season), drained rechargeable batteries **11** may take 2 to 10 days to charge.
- The built-in charging controller of the product prevents the rechargeable batteries **11** from overcharging.

- Set the ON/OFF switch **2** to the "ON" position.
- Replace the rechargeable batteries **11** if light output does not improve after charging (Fig. C: HG13891A or Fig. E: HG13891B).

● **Removing/inserting rechargeable batteries**

Notes:

- The rechargeable batteries **11** are pre-installed.
- Use only rechargeable batteries **11** of the specified type (see "Technical data").

Removing the old rechargeable batteries

1. Set the ON/OFF switch **2** on the spotlight **3** to the "OFF" position.
2. Open the battery compartment **12** on the back side of the spotlight **3** by loosening the fixing screws **13** in a counter-clockwise direction to open the front cover **10** (Fig. C: HG13891A or Fig. E: HG13891B).
3. Remove the old rechargeable batteries **11**.

Inserting the new rechargeable batteries

1. Insert the new rechargeable batteries **11** observing the correct polarity. The polarity is indicated in the battery compartment **12**.
2. Close the battery compartment **12** with the front cover **10**.
3. Securing the front cover **10**: Turn the fixing screws **13** in a clockwise direction.

● **Installation**

- ⚠ CAUTION! Risk of injury!** Read the operating instructions for your drill.
- ⚠ CAUTION!** Do not damage any electricity cables in the wall or ceiling.

Notes:

- The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Other wall substrates may require other fastening materials. Seek specialist advice if necessary.
- Required tool: Electric drill
- When selecting the mounting location, pay attention to the following:
 - Ensure that the spotlight **3** illuminates the desired area. You can swivel the spotlight into the desired position.
 - Ensure the sensor **4** covers the desired area. The sensor has a maximum coverage range of 5 to 8 m, with a coverage angle of 90° (depending on the mounting height – a height from 1.8 to 2.5 m is ideal) (Fig. D: HG13891A or Fig. F: HG13891B).
 - Ensure the sensor **4** is not illuminated at night by street lighting. This can influence its functioning.
 - Ensure that the solar panel **1** is mounted in a place with direct sunlight.
 - Ensure that the solar panel **1** is not installed where there are strong temperature fluctuations, e.g. due to heating devices.
 - Ensure that the solar panel **1** is installed far away from unnatural light sources and in southern direction.
 - Ensure that the connection cable **17** of the solar panel **1** can reach the spotlight **3**. Max. distance between the solar panel and the spotlight is 2.5 m (HG13891B only).
- When selecting the mounting location for the solar panel **1**, pay attention to the following:
 - The solar panel **1** needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Even partial shading of the solar panel during the day can have a significant influence on charging.

- **Cardinal direction:** Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.
- **Horizontal orientation:** The horizontal orientation of the solar panel [1] depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° to 40° is ideal.

For HG13891A:

1. Carefully fold the solar panel [1] upwards.
2. Remove the mounting plate [6] from the spotlight [3] by loosening the screws of the ball joint cover [7] (Fig. B).
3. Use the holes of the mounting plate [6] intended for the screws [8] to mark the drill holes.
4. Drill the fixing holes (Ø 6 mm). Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.
5. Insert the dowels [5] into the drill holes (Fig. B).
6. Attach the mounting plate [6] using the screws [8] (Fig. B).
7. Position the solar panel [1] towards the sun.
8. Place the spotlight [3] towards the mounting plate [6]. Ensure that the ball joint of the mounting plate is correctly inserted into the slot [9] of the spotlight. Close the ball joint cover [7] by tightening the screws in clockwise direction (Fig. B).
9. Set the ON/OFF switch [2] on the spotlight [3] to the "ON" position (Fig. A).
10. The rechargeable batteries [11] will now charge when there is sufficient solar radiation.
11. Your product is now ready to use.

For HG13891B:

1. Remove the mounting plate [6] from the spotlight [3] by loosening the screws of the ball joint cover [7] (Fig. B).
2. Use the holes of the mounting plate [6] intended for the screws [8] to mark the drill holes.
3. Drill the fixing holes ($\varnothing$ 6 mm). Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.
4. Insert the dowels [5] into the drill holes (Fig. B).
5. Attach the mounting plate [6] using the screws [8] provided (Fig. B).
6. Place the spotlight [3] towards the mounting plate [6]. Ensure that the ball joint of the mounting plate is correctly inserted into the slot [9] of the spotlight. Then, close the ball joint cover [7] by tighten the screws clockwise (Fig. B).
7. Use the holes in the mounting bracket [14] intended for the screws [16] to mark the drill holes ($\varnothing$ 6 mm).
8. Ensure that you can connect the spotlight [3] using the connection cable [17] to the solar panel [1].
9. Drill the fixing holes. Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.
10. Insert the dowels [15] into the drill holes (Fig. C).
11. Attach the mounting bracket [14] using the screws [16].
12. Place the solar panel [1] into the mounting bracket [14] (Fig. C).
13. Position the solar panel [1] towards the sun.
14. Insert the plug [18] into the socket [19] (Fig. D).
15. Set the ON/OFF switch [2] on the spotlight [3] to the "ON" position (Fig. A).

16. The rechargeable batteries [11] will now charge when there is sufficient solar radiation.
17. Your product is now ready to use.

● **Start-up**

- The sensor [4] is activated at an illumination level of <100 Lux.
- The spotlight [3] automatically switches on in darkness as soon as the sensor [4] detects motion.
- The light automatically switches off after 30 seconds if motion is no longer detected.
- If any motion is detected after it has been switched off, the light will automatically switch on again for 30 seconds.
- To switch off the spotlight [3], set the ON/OFF switch [2] to the "OFF" position. The rechargeable batteries [11] are no longer charged.

● **Use during winter-time**

- Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable batteries [11] may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease.
- Check that the solar panel [1] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.
- If necessary, remove ice or snow from the product.

● **Cleaning and care**

- Do not use solvents, petrol, etc. for cleaning. Otherwise the light will be damaged.
- Check the sensor [4] and the solar panel [1] for dirt regularly. Remove dirt, if any, to guarantee flawless function of the product.
- During winter, keep the product free from snow and ice.

1. Set the ON/OFF switch **[2]** on the spotlight **[3]** to the "OFF" position.
2. Loosen the connection between the plug **[18]** and the socket **[19]** (HG13891B only).
3. Clean the light with a dry, lint-free cloth.
4. Insert the plug **[18]** into the socket **[19]** again (HG13891B only).
5. Set the ON/OFF switch **[2]** on the spotlight **[3]** to the "ON" position.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable batteries are also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 496169_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ni

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.cy

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	43
Introduction	Page	44
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	45
Contenu de l'emballage	Page	45
Description des pièces	Page	45
Données techniques	Page	46
Consignes générales de sécurité	Page	46
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	48
Avant l'utilisation	Page	49
Charge des piles rechargeables	Page	50
Retirer/insérer les piles rechargeables	Page	50
Montage	Page	51
Mise en service	Page	55
Utilisation en hiver	Page	55
Nettoyage et entretien	Page	55
Mise au rebut	Page	56
Garantie	Page	58
Faire valoir sa garantie	Page	60
Service après-vente	Page	61

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Lisez les instructions du mode d'emploi avant l'utilisation.



Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit et s'éteint lorsque les conditions d'éclairage extérieur reviennent à la normale. Veillez à ce que le panneau solaire **1** ne soit pas influencé par une autre source de lumière (par exemple l'éclairage de la cour ou de la rue), sinon le produit ne pourra pas s'allumer à la tombée de la nuit.



Le panneau solaire **1** doit être exposé le plus directement possible à la lumière du soleil.

Point cardinal :

Une orientation vers le sud est optimale. Choisissez plutôt une orientation avec une légère déviation vers l'ouest qu'une orientation avec une légère déviation vers l'est.

Alignement horizontal :

L'orientation horizontale du panneau solaire **1** dépend de la latitude du site de montage. En Europe centrale, un angle de 30° à 40° est idéal.



Courant continu/tension continue



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Consignes de sécurité



Instructions de manipulation

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 496169_2504.



● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est prévu pour l'éclairage de zones extérieures sans raccordement à l'électricité.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales.
- Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage intérieur domestique.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage, contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées et vérifiez l'état parfait du produit.

- 1 Projecteur solaire à LED, modèle HG13891A ou HG13891B
- 1 Support de montage (pour panneau solaire)
(seulement HG13891B)
- 1 Panneau solaire (seulement HG13891B)
- 2 Cheville (plaque de montage)
- 2 Vis (plaque de montage)
- 2 Chevilles (support de montage) (seulement HG13891B)
- 2 Vis (support de montage) (seulement HG13891B)
- 1 Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

● Description des pièces

- 1 Panneau solaire
- 2 Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt)
- 3 Projecteur
- 4 Capteur
- 5 Cheville (plaque de montage)
- 6 Plaque de montage
- 7 Couvre-articulation
- 8 Vis (plaque de montage)

- 9 Ouverture
- 10 Couvercle frontal
- 11 Piles rechargeables
- 12 Compartiment des piles rechargeables
- 13 Vis de fixation (couvercle frontal)
- 14 Support de montage (seulement HG13891B)
- 15 Vis (pour le support de montage) (seulement pour HG13891B)
- 16 Vis (pour le support de montage) (seulement pour HG13891B)
- 17 Câble de raccordement (HG13891B uniquement)
- 18 Prise mâle (HG13891B uniquement)
- 19 Prise femelle (HG13891B uniquement)

● Données techniques

Numéro de modèle :	HG13891A ou HG13891B
Puissance :	1,05 W
Tension de fonctionnement :	3,6 V 
Piles rechargeables :	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Degré de protection IP :	IP44 (étanche aux projections d'eau)
Capteur de mouvement :	
– Portée :	5–8 m
– Angle de détection :	90°



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
- Maintenez les enfants hors de portée de la zone de travail. Beaucoup de vis et d'autres petites pièces sont comprises dans le contenu de l'emballage. Celles-ci peuvent être avalées ou inhalées et devenir dangereuses et causer un risque mortel.
- Si vous relevez le moindre dommage, n'utilisez pas le produit !
- Les diodes LED ne sont pas remplaçables.
- Si les diodes LED ne fonctionnent plus à la fin de leur durée d'utilisation, le produit doit être remplacé dans son ensemble.
- Ne regardez pas directement des sources lumineuses (ampoules, diodes LED, etc.).
- Ne regardez pas les diodes LED avec un instrument optique (par ex. une loupe).
- Le cordon d'alimentation flexible de cet éclairage ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, cet éclairage doit être mis au rebut (uniquement HG13891B).
- Pour réduire le risque de strangulation, le câble de raccordement flexible connecté à ce produit doit être fixé efficacement au mur lorsque le câble de raccordement se trouve à portée du bras (uniquement HG13891B).



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables usagées avec des neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile/pile rechargeable ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment à pile avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Avant l'utilisation

Remarques :

- ☐ Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.
- ☐ Retirer l'autocollant du panneau solaire **1**.

● Charge des piles rechargeables

Remarques :

- Les piles rechargeables [11] à l'intérieur du produit sont chargées entièrement lors de la livraison. Cependant, elles peuvent avoir perdu de leur capacité lors du transport du fabricant au revendeur. Par conséquent, rechargez les piles rechargeables avant l'utilisation.
En été, la première recharge nécessite au moins 1 journée d'ensoleillement constant.
- Dans le cas d'une lumière solaire constante (en fonction de la saison), l'opération de charge des piles rechargeables [11] vides devrait durer de 2 à 10 jours.
- Le régulateur de charge intégré du produit empêche une surcharge des piles rechargeables [11].
- Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] en position « ON ».
- Remplacez les piles rechargeables [11] lorsque l'émission de lumière n'est pas améliorée après l'opération de charge (ill. C : HG13891A ou ill. E : HG13891B).

● Retirer/insérer les piles rechargeables

Remarques :

- Les piles rechargeables [11] sont déjà insérées.
- Utilisez exclusivement des piles rechargeables du type [11] indiqué (voir « Données techniques »).

Retirer les piles usagées

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « OFF ».
2. Ouvrez le compartiment à piles [12] à l'arrière du projecteur [3] en tournant les vis de fixation [13] dans le sens anti-horaire afin de retirer le couvercle frontal [10] (ill. C : HG13891A ou ill. E : HG13891B).
3. Retirez les piles rechargeables [11] usagées.

Insérer de nouvelles piles rechargeables

1. Insérez les nouvelles piles rechargeables **11** en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment des piles rechargeables **12**.
2. Fermez le compartiment des piles rechargeables **12** avec le couvercle avant **10**.
3. Fixer le couvercle frontal **10** : Tournez les vis de fixation **13** dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Montage

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures ! Veuillez lire le mode d'emploi de votre perceuse.

⚠ ATTENTION ! Veillez à ne pas endommager de câbles électriques dans le mur ou le plafond.

Remarques :

- Les matériaux de montage compris dans le contenu d'emballage conviennent aux murs en béton ou en maçonnerie normaux. D'autres constructions murales peuvent nécessiter d'autres matériaux de fixation. Demandez en cas de besoin conseil à un spécialiste.
- Outillage nécessaire : Perceuse électrique
- Veuillez tenir compte de ce qui suit lors du choix de la position de montage :
 - Veillez à ce que le projecteur **3** éclaire la zone souhaitée. Vous pouvez incliner le projecteur dans la position souhaitée.
 - Veillez à ce que le capteur **4** couvre la zone souhaitée. Le capteur a une portée maximale de détection d'environ 5 à 8 m, avec un angle de couverture de 90° (en fonction de la hauteur

de montage – une hauteur de 1,8 à 2,5 m est idéale) (ill. D : HG13891A ou ill. F : HG13891B).

- Veillez à ce que le capteur [4] ne soit pas éclairé, la nuit, par l'éclairage public. Cela peut affecter son fonctionnement.
 - Veillez à ce que le panneau solaire [1] soit monté à une position avec une exposition directe à la lumière du soleil.
 - N'installez pas le panneau solaire [1] à des endroits où surviennent de fortes variations de température, dues par exemple à des radiateurs.
 - Installez le panneau solaire [1] loin de sources de lumière artificielles et orientez-le vers le sud.
 - Veillez à ce que le câble de raccordement [17] du panneau solaire [1] puisse atteindre le projecteur [3]. La distance maximale entre le panneau solaire et le projecteur est d'environ 2,5 m (uniquement HG13891B).
- Lors du choix de la position de montage du panneau solaire [1], respectez les instructions suivantes :
- Le panneau solaire [1] doit être exposé aussi directement que possible à la lumière du soleil. Même une ombre partielle sur le panneau solaire durant la journée peut affecter considérablement le processus de charge.
 - **Direction préférable :** Une orientation vers le sud est optimale. Choisissez plutôt une orientation avec une légère déviation vers l'ouest qu'une orientation avec une légère déviation vers l'est.
 - **Alignement horizontal :** L'orientation horizontale du panneau solaire [1] dépend de la latitude du site de montage. En Europe centrale, un angle de 30° à 40° est idéal.

Pour HG13891A :

1. Pivotez le panneau solaire [1] avec précaution vers le haut.
2. Retirez la plaque de montage [6] du projecteur [3] en dévissant les vis de la protection de l'articulation à rotule [7] (ill. B).
3. Utilisez les trous de la plaque de montage [6], qui sont prévues pour les vis [8], afin de marquer les trous de perçage.
4. Percez les trous de fixation ($\varnothing 6$ mm). Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
5. Insérez les chevilles [5] dans les trous de perçage (ill. B).
6. Fixez la plaque de montage [6] avec les vis [8] (ill. B).
7. Orientez le panneau solaire [1] vers la lumière du soleil.
8. Positionnez le projecteur [3] en direction de la plaque de montage [6]. Insérez correctement l'articulation à rotule de la plaque de montage dans l'ouverture [9] du projecteur. Fermez la protection de l'articulation à rotule [7] en tournant les vis dans le sens horaire (ill. B).
9. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON » (ill. A).
10. Les piles rechargeables [11] seront alors chargées lorsque le rayonnement solaire sera suffisant.
11. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

Pour HG13891B :

1. Retirez la plaque de montage [6] du projecteur [3] en dévissant les vis de la protection de l'articulation à rotule [7] (ill. B).
2. Utilisez les trous de la plaque de montage [6], qui sont prévues pour les vis [8], afin de marquer les trous de perçage.

3. Percez les trous de fixation (Ø6 mm). Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
4. Insérez les chevilles [5] dans les trous de perçage (ill. B).
5. Fixez la plaque de montage [6] avec les vis [8] fournies (ill. B).
6. Positionnez le projecteur [3] en direction de la plaque de montage [6]. Insérez correctement l'articulation à rotule de la plaque de montage dans l'ouverture [9] du projecteur. Fermez ensuite la protection de l'articulation à rotule [7] en tournant les vis dans le sens horaire (ill. B).
7. Utilisez les trous du support de montage [14], qui sont prévues pour les vis [16], afin de marquer les trous de perçage (Ø6 mm).
8. Veillez à pouvoir connecter le projecteur [3] par l'intermédiaire du câble de raccordement [17] avec le panneau solaire [1].
9. Percez les trous de fixation. Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
10. Insérez les chevilles [15] dans les trous de perçage (ill. C).
11. Fixez le support de montage [14] avec les vis [16].
12. Positionnez le panneau solaire [1] dans le support de montage [14] (ill. C).
13. Orientez le panneau solaire [1] vers la lumière du soleil.
14. Insérez la prise mâle [18] dans la prise femelle [19] (ill. D).
15. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON » (ill. A).
16. Les piles rechargeables [11] seront alors chargées lorsque le rayonnement solaire sera suffisant.
17. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

● **Mise en service**

- Le capteur [4] est activé lors d'un éclairage <100 Lux.
- Le projecteur [3] s'allume automatiquement dans l'obscurité dès que le capteur [4] détecte un mouvement.
- La lumière s'éteint automatiquement après 30 secondes si aucun mouvement n'est à nouveau détecté.
- Si un mouvement est détecté après la coupure, l'appareil se rallume automatiquement pendant 30 secondes.
- Pour éteindre le projecteur [3], placez l'interrupteur ON/OFF [2] en position « OFF ». Les piles rechargeables [11] ne seront plus chargées.

● **Utilisation en hiver**

- En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge des piles rechargeables [11] peut être réduite et, par conséquent, les performances du produit également.
- Vérifiez que le panneau solaire [1] ne soit pas à l'ombre toute la journée malgré le soleil bas.
- Enlevez la glace ou la neige du produit, le cas échéant.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez pas de solvants, d'essence etc. pour le nettoyage, sinon l'éclairage sera endommagé.
- Vérifiez régulièrement l'état de propreté du capteur [4] et du panneau solaire [1]. Enlevez toutes les saletés pour assurer le bon fonctionnement du produit.
- Conservez le produit en hiver exempt de neige et de glace.

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « OFF ».
2. Débranchez la prise mâle [18] de la prise femelle [19] (uniquement HG13891B).
3. Nettoyez l'éclairage avec un chiffon sec et non pelucheux.
4. Branchez à nouveau la prise mâle [18] avec la prise femelle [19] (uniquement HG13891B).
5. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON ».

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également aux batteries sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 496169_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen	Pagina	63
Inleiding	Pagina	64
Beoogd gebruik	Pagina	65
Leveringsomvang	Pagina	65
Onderdelenbeschrijving	Pagina	65
Technische gegevens	Pagina	66
Algemene veiligheidsaanwijzingen ...	Pagina	67
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	68
Vóór gebruik	Pagina	69
Accu's opladen	Pagina	70
Accu's verwijderen/plaatsen	Pagina	70
Installatie	Pagina	71
Ingebruikname	Pagina	75
Gebruik in de winter	Pagina	75
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	75
Afvoer	Pagina	76
Garantie	Pagina	77
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	78
Service	Pagina	79

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing.



Het product schakelt automatisch in bij schemering en schakelt weer uit als de buitenverlichting weer normaal is. Zorg ervoor dat het zonnepaneel **1** niet wordt beïnvloed door andere lichtbronnen (bijv. tuinverlichting of straatverlichting), anders kan het product niet worden ingeschakeld bij zonsondergang.



Het zonnepaneel **1** moet zo direct mogelijk aan zonlicht worden blootgesteld.

Richting:

Het zonnepaneel kan het best op het zuiden gericht worden. Kies een oriëntatie met een lichte afwijking naar het westen in plaats van een lichte afwijking naar het oosten.

Horizontaal richten:

De horizontale oriëntatie van het zonnepaneel **1** hangt af van de geografische breedte van de plek waar het paneel is geïnstalleerd. In Midden-Europa is een hoek van 30° tot 40° ideaal.



Gelijkstroom/-spanning



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



Veiligheidsaankwijzingen



Aankwijzingen voor het gebruik

LED-SOLARSCHIJNWERPER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aankwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 496169_2504 in te voeren.



● Beoogd gebruik

- Het product is bestemd voor verlichting buitenshuis op plaatsen waar geen stroomaansluiting is.
- Dit product is bestemd voor privégebruik thuis en niet voor commerciële doeleinden.
- Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken direct of alle onderdelen volledig zijn en dat het product afgeleverd is zoals behoort.

- 1 LED-solarschijnwerper, model HG13891A of HG13891B
- 1 Montagehouder (voor zonnepaneel) (alleen voor HG13891B)
- 1 Zonnepaneel (alleen voor HG13891B)
- 2 Pluggen (montageplaat)
- 2 Schroeven (montageplaat)
- 2 Pluggen (montagehouder) (alleen voor HG13891B)
- 2 Schroeven (montagehouder) (alleen voor HG13891B)
- 1 Installatie-, bedienings- en veiligheidsaankwijzingen

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Zonnepaneel
- 2 ON/OFF-schakelaar (aan/uit)
- 3 Schijnwerper
- 4 Sensor
- 5 Pluggen (montageplaat)
- 6 Montageplaat

- 7 Afdekking kogelgewricht
- 8 Schroeven (montageplaat)
- 9 Opening
- 10 Afdekking voorkant
- 11 Accu's
- 12 Accuvak
- 13 Bevestigingsschroef (afdekking voorkant)
- 14 Montagehouder (alleen voor HG13891B)
- 15 Pluggen (voor de montagehouder) (alleen voor HG13891B)
- 16 Schroeven (voor de montagehouder) (alleen voor HG13891B)
- 17 Verbindingskabel (alleen voor HG13891B)
- 18 Stekker (alleen voor HG13891B)
- 19 Bus (alleen voor HG13891B)

● Technische gegevens

Modelnummer:	HG13891A of HG13891B
Vermogen:	1,05 W
Werkspanning:	3,6 V 
Accu's:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-beschermingsklasse:	IP44 (bestand tegen spatwater)
Bewegingssensor:	
– Bereik:	5–8 m
– Detectiehoek:	90°



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK U MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VERTROUWD VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder persoonlijk toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe ze veilig met het product om moeten gaan en inzicht hebben in de aan het gebruik verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren.
- Houd kinderen uit de buurt waar u de lamp installeert. De levering bevat veel schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen per ongeluk worden ingeslikt of ingeademd en zo tot een levensgevaarlijke situatie leiden.
- Gebruik het product niet meer als u heeft vastgesteld dat het beschadigd is!
- De LEDs zijn niet vervangbaar.
- Als de LEDs aan het einde van hun gebruiksduur niet meer werken, gooi het gehele product dan weg.
- Kijk niet direct in de lichtbron (gloeilamp, LED, etc.).
- Bekijk de LED niet met een optisch instrument (bijv. door een loep).

- Het flexibele aansluitsnoer van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht de leiding beschadigd zijn, moet deze lamp weggegooid worden (alleen voor HG13891B).
- Om het risico op verwurging te verkleinen, moet het op het product aangesloten flexibele aansluitsnoer effectief aan de wand worden bevestigd als het aansluitsnoer zich binnen het bereik van de arm bevindt (alleen voor HG13891B).



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij/accu erin legt!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Vóór gebruik**

Tips:

- ☐ Pak het product helemaal uit.
- ☐ Verwijder sticker van het zonnepaneel 1.

● Accu's opladen

Tips:

- De accu's **11** die in het product zitten, zijn bij aflevering volledig opgeladen. Desondanks kunnen ze tijdens het transport van de fabrikant naar de verkoper wat van hun lading verloren hebben. Laad de accu's in het product daarom voor gebruik weer op.
In de zomer is voor het voor het eerst opladen minstens 1 dag continu zonlicht vereist.
- Bij continu zonlicht (afhankelijk van het jaargetijde) duurt het opladen van lege accu's **11** 2 tot 10 dagen.
- De in het product ingebouwde spanningsregelaar verhindert dat de accu's **11** overladen worden.
- Zet de ON/OFF-schakelaar **2** in stand "ON".
- Vervang de accu's **11** als de lichtemissie na het opladen niet verbeterd (afb. C: HG13891A of afb. E: HG13891B).

● Accu's verwijderen/plaatsen

Tips:

- In het product zijn al accu's **11** geplaatst.
- Gebruik alleen accu's **11** van het aangegeven type (zie "Technische gegevens").

Oude accu's verwijderen

1. Zet de ON/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** in stand "OFF".
2. Open het accuvak **12** aan de achterkant van de schijnwerper **3** door de bevestigingsschroeven **13** tegen de wijzers van de klok in te draaien om de afdekking van de voorkant **10** te verwijderen (afb. C: HG13891A of afb. E: HG13891B).
3. Verwijder de oude accu's **11**.

Nieuwe accu's plaatsen

1. Plaats de nieuwe accu's **11** met correcte polariteit in het batterijvak. De polariteit is in het accuvak **12** aangegeven.
2. Sluit het accuvak **12** weer met de afdekking van de voorkant **10**.
3. Afdekking voorkant **10** bevestigen: Draai de bevestigingsschroeven **13** met de wijzers van de klok mee.

● Installatie

⚠ OPGELET! Verwondingsgevaar! Lees de gebruiksaanwijzing van uw boormachine goed door.

⚠ OPGELET! Let erop dat u geen elektrische kabels in de muur of het plafond beschadigt.

Tips:

- ☐ Het meegeleverde montagemateriaal is geschikt voor normale betonnen of bakstenen muren. Voor muren van ander materiaal is mogelijk ander bevestigingsmateriaal nodig. Win indien nodig advies in van een specialist.
- Benodigd gereedschap: Elektrische boormachine
- ☐ Let bij het kiezen van de montageplaats op het volgende:
 - Zorg ervoor dat de schijnwerper **3** het gewenste gebied verlicht. U kunt de schijnwerper in de gewenste stand draaien.
 - Let op dat de sensor **4** het gewenste gebied bestrijkt. De sensor detecteert beweging op een maximale afstand van 5 tot 8 m waarbij de detectiehoek ongeveer 90° bedraagt (afhankelijk van de hoogte waarop het product is aangebracht – een hoogte van 1,8 tot 2,5 m is ideaal) (afb. D: HG13891A of afb. F: HG13891B).

- Let erop dat de sensor **4** 's nachts niet door straatverlichting wordt beschenen. Dit kan invloed hebben op de werking van de lamp.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel **1** zo is geïnstalleerd dat er direct zonlicht op valt.
- Installeer het zonnepaneel **1** niet daar waar de temperatuur sterk fluctueert, bijv. door verwarmingsapparaten.
- Installeer het zonnepaneel **1** uit de buurt van kunstlichtbronnen en richt het op het zuiden.
- Let erop dat de verbindingskabel **17** van het zonnepaneel **1** lang genoeg is voor aansluiting op de schijnwerper **3**. De maximale afstand tussen zonnepaneel en schijnwerper bedraagt 2,5 m (alleen voor HG13891B).
- Let bij het kiezen van de montageplaats voor het zonnepaneel **1** op het volgende:
 - Het zonlicht moet zo direct mogelijk op het zonnepaneel **1** vallen. Zelfs een gedeeltelijke beschaduwing van het zonnepaneel overdag kan een aanmerkelijke invloed hebben op het opladingsproces.
 - **Belangrijkste oriëntatie:** Het zonnepaneel kan het best op het zuiden gericht worden. Kies een oriëntatie met een lichte afwijking naar het westen in plaats van een lichte afwijking naar het oosten.
 - **Horizontaal richten:** De horizontale oriëntatie van het zonnepaneel **1** hangt af van de geografische breedte van de plek waar het paneel is geïnstalleerd. In Midden-Europa is een hoek van 30° tot 40° ideaal.

Voor HG13891A:

1. Klap het zonnepaneel [1] voorzichtig naar boven.
2. Verwijder de montageplaat [6] van de schijnwerper [3] door de schroeven van de afdekking van het kogelgewricht [7] los te draaien (afb. B).
3. Gebruik de openingen in de montageplaat [6] die voor de schroeven [8] bestemd zijn, om aan te geven waar de boorgaten moeten komen.
4. Boor de bevestigingsgaten (Ø 6 mm). Let er bij het boren van de bevestigingsgaten op dat er zich daar waar u boren gaat geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen bevinden die door het boren beschadigd kunnen worden.
5. Steek de pluggen [5] in de boorgaten (afb. B).
6. Maak de montageplaat [6] vast met de schroeven [8] (afb. B).
7. Plaats het zonnepaneel [1] zo dat het op de zon gericht is.
8. Plaats nu de schijnwerper [3] in de richting van de montageplaat [6]. Plaats het kogelgewricht van de montageplaat op correcte wijze in de opening [9] van de schijnwerper. Sluit de afdekking van het kogelgewricht [7] door de schroeven met wijzers van de klok mee vast te draaien (afb. B).
9. Zet de ON/OFF-schakelaar [2] van de schijnwerper [3] op stand "ON" (afb. A).
10. De accu's [11] worden nu opgeladen als er voldoende zonlicht is.
11. Het product is nu klaar voor gebruik.

Voor HG13891B:

1. Verwijder de montageplaat [6] van de schijnwerper [3] door de schroeven van de afdekking van het kogelgewricht [7] los te draaien (afb. B).

2. Gebruik de openingen in de montageplaat **6** die voor de schroeven **8** bestemd zijn, om aan te geven waar de boorgaten moeten komen.
3. Boor de bevestigingsgaten ($\varnothing$ 6 mm). Let er bij het boren van de bevestigingsgaten op dat er zich daar waar u boren gaat geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen bevinden die door het boren beschadigd kunnen worden.
4. Steek de pluggen **5** in de boorgaten (afb. B).
5. Maak de montageplaat **6** vast met de meegeleverde schroeven **8** (afb. B).
6. Plaats nu de schijnwerper **3** in de richting van de montageplaat **6**. Plaats het kogelgewricht van de montageplaat op correcte wijze in de opening van de schijnwerper **9**. Sluit vervolgens de afdekking van het kogelgewricht **7** door de schroeven met wijzers van de klok mee vast te draaien (afb. B).
7. Gebruik de openingen in de montagehouder **14** die voor de schroeven **16** bestemd zijn, om aan te geven waar de boorgaten moeten komen ($\varnothing$ 6 mm).
8. Zorg ervoor dat u de schijnwerper **3** met behulp van de verbindingskabel **17** met het zonnepaneel **1** kunt verbinden.
9. Boor de bevestigingsgaten. Let er bij het boren van de bevestigingsgaten op dat er zich daar waar u boren gaat geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen bevinden die door het boren beschadigd kunnen worden.
10. Steek de pluggen **15** in de boorgaten (afb. C).
11. Bevestig de montagehouder **14** met de schroeven **16**.
12. Plaats het zonnepaneel **1** in de montagehouder **14** (afb. C).
13. Plaats het zonnepaneel **1** zo dat het op de zon gericht is.
14. Steek de stekker **18** in de bus **19** (afb. D).
15. Zet de ON-/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** op stand "ON" (afb. A).

16. De accu's [11] worden nu opgeladen als er voldoende zonlicht is.
17. Het product is nu klaar voor gebruik.

● **Ingebruikname**

- De sensor [4] wordt geactiveerd bij een lichtsterkte van < 100 Lux.
- De schijnwerper [3] gaat als het donker wordt vanzelf aan zodra de sensor [4] een beweging detecteert.
- De lamp gaat na 30 seconden automatisch weer uit als geen beweging meer wordt gedetecteerd.
- Als, nadat de straallamp is gedoofd, een beweging wordt gedetecteerd, gaat het licht weer 30 seconden aan.
- Om de schijnwerper [3] uit te schakelen, moet de ON/OFF-schakelaar [2] op stand "OFF" gezet worden. De accu's [11] worden niet langer opgeladen.

● **Gebruik in de winter**

- ☐ Door de lage zonnestraling in de winter kan het opladen van de accu's [11] afnemen en kunnen de prestaties van het product dus ook afnemen.
- ☐ Controleer of het zonnepaneel [1] de hele dag schaduwloos blijft ondanks de lage zon.
- ☐ Verwijder zo nodig ijs of sneeuw van het product.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen, benzine, etc. om te voorkomen dat de lamp wordt beschadigd.
- ☐ Controleer de sensor [4] en het zonnepaneel [1] regelmatig op vuil. Verwijder verontreinigingen om ervoor te zorgen dat het product probleemloos werkt.
- ☐ Hou het product in de winter sneeuw- en ijsvrij.

1. Zet de ON/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** in stand "OFF".
2. Trek de stekker **18** uit de bus **19** (alleen voor HG13891B).
3. Maak de lamp schoon met een droge, pluisvrije doek.
4. Steek de stekker **18** in de bus **19** (alleen voor HG13891B).
5. Zet de ON/OFF-schakelaar **2** van de schijnwerper **3** in stand "ON".

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:
1 - 7: kunststoffen/20 - 22: papier en vezelplaten/80 - 98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterijen.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 496169_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Wykaz użytych piktogramów/ symboli	Strona	81
Wstęp	Strona	82
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	83
Zakres dostawy	Strona	83
Opis części	Strona	83
Dane techniczne	Strona	84
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	85
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/ akumulatorów	Strona	86
Przed użyciem	Strona	87
Ładowanie akumulatorów	Strona	88
Wyjmowanie/wkładanie akumulatorów	Strona	88
Montaż	Strona	89
Uruchomienie	Strona	92
Używanie zimą	Strona	93
Czyszczenie i konserwacja	Strona	93
Utylizacja	Strona	94
Gwarancja	Strona	96
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	97
Serwis	Strona	97

Wykaz użytych piktogramów/symboli



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.



Produkt włącza się automatycznie o zmierzchu i wyłącza po powrocie normalnego oświetlenia zewnętrznego. Upewniać się, że na panel słoneczny **1** nie oddziałuje inne źródło światła (np. oświetlenie ogrodowe lub uliczne), bo w przeciwnym razie produkt nie włączy się o zmierzchu.



Panel słoneczny **1** musi być wystawiony na działanie promieni słonecznych tak bezpośrednio, jak to możliwe.

Wskazówka:

Skierowanie na południe jest wariantem optymalnym. Wybierać orientację z lekkim odchyleniem w kierunku zachodnim, a nie wschodnim.

Orientacja pozioma:

Pozioma orientacja panelu słonecznego **1** zależy od szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny jest kąt od 30° do 40°.



Stały prąd/napięcie



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa



Instrukcje użytkowania

REFLEKTOR SOLARNY LED

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 496169_2504.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Produkt jest przeznaczony do oświetlania obszarów zewnętrznych pozbawionych złączy elektrycznych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, a nie do celów komercyjnych.
- Produkt nie nadaje się do normalnego oświetlania pomieszczeń domowych.

● **Zakres dostawy**

Zaraz po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy są wszystkie części i czy produkt jest w dobrym stanie.

- 1 Reflektor solarny LED, model HG13891A lub HG13891B
- 1 Uchwyt montażowy (panelu solarnego) (do modelu HG13891B)
- 1 Panel solarny (do modelu HG13891B)
- 2 Dyble (płyty montażowej)
- 2 Śruba (płyty montażowej)
- 2 Dyble (płyty montażowej) (do modelu HG13891B)
- 2 Wkręty (płyty montażowej) (do modelu HG13891B)
- 1 Instrukcje montażu, obsługi i bezpieczeństwa

● **Opis części**

- 1 Panel solarny
- 2 Przetwornik zasilania (wł./wył.)
- 3 Reflektor
- 4 Czujnik
- 5 Dyble (płyty montażowej)
- 6 Płytki montażowe

- 7 Osłona przegubu kulowego
- 8 Wkręt (płyty montażowej)
- 9 Otwór
- 10 Osłona przednia
- 11 Akumulatorki
- 12 Komora akumulatorków
- 13 Śruba mocująca (osłony przedniej)
- 14 Uchwyt montażowy (do modelu HG13891B)
- 15 Dyble (uchwyty montażowego) (do modelu HG13891B)
- 16 Wkręt (uchwyty montażowego) (do modelu HG13891B)
- 17 Kabel połączeniowy (do modelu HG13891B)
- 18 Wtyczka (do modelu HG13891B)
- 19 Gniazdo (do modelu HG13891B)

● Dane techniczne

Numer modelu:	HG13891A lub HG13891B
Moc:	1,05 W
Napięcie:	3,6 V 
Akumulatorki:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Stopień ochrony IP:	IP44 (ochrona przed strugami wody)
Czujnik ruchu:	
- Zasięg:	5–8 m
- Kąt detekcji:	90°



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z tego zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw.
- Dzieci należy trzymać z dala od miejsca pracy. W zestawie znajduje się wiele śrub i innych małych części. Mogą zostać połknięte lub dostać się do dróg oddechowych, przez co staną się śmiertelnym niebezpieczeństwem.
- Nie używać produktu w przypadku zauważenia uszkodzenia!
- Diody LED są niewymienne.
- Jeśli po upływie okresu użytkowania diody LED przestają działać, to należy wymienić cały produkt.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w źródło światła (żarówkę, diody LED itp.).
- Nie patrzeć w diody LED za pomocą przyrządu optycznego (takiego jak szkło powiększające).

- Elastyczny kabel zewnętrzny jest niewymienny. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zutylizować całą lampę (dot. modelu HG13891B).
- Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, elastyczny przewód podłączony do tego produktu musi być skutecznie przymocowany do ściany, jeśli przewód znajduje się w zasięgu ręki (dot. modelu HG13891B).



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA! Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!

- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.

- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii/akumulatorków!
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie/akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach/akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii/akumulatorków do komory na baterie przeczyścić styki!
- Zużyte baterie/akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

● Przed użyciem

Rady:

- ☐ Usunąć z produktu wszelkie materiały pakunkowe.
- ☐ Zdjąć naklejkę z panelu słonecznego 1.

● Ładowanie akumulatorków

Rady:

- ☐ W momencie dostawy akumulatorki [11] wewnątrz produktu są całkowicie naładowane. Jednak mogą one utracić pojemność podczas transportu od producenta do miejsca sprzedaży. Dlatego przed użyciem akumulatorki należy doładować.
W okresie letnim wstępne ładowanie przy stałym nasłonecznieniu będzie trwać co najmniej 1 dzień.
- Przy stałym nasłonecznieniu (w zależności od pory roku) ładowanie rozładowanych akumulatorków [11] trwa od 2 do 10 dni.
- Zintegrowany sterownik ładowania produktu chroni akumulatorki [11] przed przeładowaniem.
- ☐ Przełącznik zasilania [2] ustawić w pozycji „ON”.
- ☐ Akumulatorki [11] należy wymienić, jeśli po naładowaniu jasność świecenia nie polepszy się (rys. C: HG13891A lub rys. E: HG13891B).

● Wyjmowanie/wkładanie akumulatorków

Rady:

- Akumulatorki [11] są już włożone.
- ☐ Używać wyłącznie akumulatorków [11] zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).

Wyjmowanie starych akumulatorków

1. Przełącznik zasilania [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „OFF”.
2. Otworzyć komorę akumulatorków [12] z tyłu reflektora [3], wykręcając śruby mocujące [13] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć osłonę przednią [10] (rys. C: HG13891A lub rys. E: HG13891B).
3. Usunąć stare akumulatorki [11].

Wkładanie nowych akumulatorów

1. Włożyć nowe akumulatory [11], zachowując prawidłową biegunowość. Biegunowość pokazano wewnątrz komory akumulatorów [12].
2. Zamknąć komorę akumulatorów [12] zakładając osłonę przednią [10].
3. Mocowanie osłony przedniej [10]: Śrubę blokującą [13] wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

● Montaż

⚠ UWAGA! Ryzyko zranienia! Przeczytać instrukcję obsługi używanej wiertarki.

⚠ UWAGA! Uważać, aby nie uszkodzić kabli elektrycznych w ścianie lub suficie.

Rady:

- Dołączone materiały montażowe są przeznaczone do normalnych ścian betonowych lub murowanych. Ściany z innego materiału mogą wymagać innych elementów mocujących. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Wymagane narzędzia: Wiertarka elektryczna
- Wybierając miejsce montażu należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
 - Upewnić się, że reflektor [3] oświetla żądany obszar. Reflektor można nachylić do żądanej pozycji.
 - Upewnić się, że czujnik [4] pokrywa żądany obszar. Czujnik ma maksymalny zakres zasięgu od 5 do 8 m przy kącie pokrycia 90° (w zależności od wysokości montażu – idealna wysokość wynosi od 1,8 do 2,5 m) (rys. D: HG13891A lub rys. F: HG13891B).

- Upewnić się, że czujnik [4] nie jest w nocy oświetlany przez lampy uliczne. Może to wpływać na jego działanie.
 - Upewnić się, że panel solarny [1] jest zamontowany tak, aby był bezpośrednio oświetlany światłem słonecznym.
 - Nie montować panelu solarnego [1] o dużych wahaniamiach temperatury, np. z powodu grzejników.
 - Panel solarny [1] należy montować z dala od nienaturalnych źródeł światła i tak, aby był skierowany na południe.
 - Upewnić się, że przewód połączeniowy [17] sięgnie do panelu solarnego [1] i reflektora [3]. Maksymalna odległość między panelem solarnym i reflektorem wynosi ok. 2,5 m (dot. modelu HG13891B).
- Wybierając miejsce montażu panelu solarnego [1] należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
- Panel solarny [1] musi być jak najlepiej wystawiony na światło słoneczne. Nawet częściowy cień na panelu solarnym w ciągu dnia może znacząco wpłynąć na proces ładowania.
 - **Kierunek przeważający:** Skierowanie na południe jest wariantem optymalnym. Wybierać orientację z lekkim odchyleniem w kierunku zachodnim, a nie wschodnim.
 - **Orientacja pozioma:** Pozioma orientacja panelu solarnego [1] zależy od szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny jest kąt od 30° do 40°.

Dla modelu HG13891A:

1. Panel solarny [1] odchylić ostrożnie w górę.
2. Płytę montażową [6] odłączyć od reflektora [3], odkręcając wkręty osłony przegubu kulowego [7] (rys. B).
3. Otworów w płycie montażowej [6] przewidzianych pod wkręty [8] użyć do zaznaczenia miejsc wiercenia.

4. Wywiercić otwory montażowe ($\varnothing$ 6 mm). Przed rozpoczęciem wiercenia otworów montażowych upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma żadnych przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych.
5. Do wywierconych otworów włożyć dyble [5] (rys. B).
6. Płytke montażową [6] zamocować za pomocą wkrętów [8] (rys. B).
7. Upewnić się, że panel solarny [1] jest skierowany na słońce.
8. Teraz reflektor [3] skierować w stronę płytki montażowej [6]. Upewnić się, że przegub kulowy płytki montażowej jest dokładnie wsunięty w otwór [9] reflektora. Następnie zamontować osłonę przegubu kulowego [7] dokręcając wkręty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. B).
9. Przełącznik zasilania [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „ON” (rys. A).
10. Teraz akumulatorki [11] będą ładowane, jak tylko będzie wystarczająca ilość promieniowania słonecznego.
11. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

Dla modelu HG13891B:

1. Płytke montażową [6] odłączyć od reflektora [3], odkręcając wkręty osłony przegubu kulowego [7] (rys. B).
2. Otworów w płytce montażowej [6] przewidzianych pod wkręty [8] użyć do zaznaczenia miejsc wiercenia.
3. Wywiercić otwory montażowe ($\varnothing$ 6 mm). Przed rozpoczęciem wiercenia otworów montażowych upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma żadnych przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych.
4. Do wywierconych otworów włożyć dyble [5] (rys. B).
5. Płytke montażową [6] zamocować za pomocą dostarczonych wkrętów [8] (rys. B).

6. Teraz reflektor [3] skierować w stronę płytki montażowej [6]. Upewnić się, że przegub kulowy płytki montażowej jest dokładnie wsunięty w otwór [9] reflektora. Następnie zamknąć osłonę przegubu kulowego [7] dokręcając wkręty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. B).
7. Otworów w płycie montażowej [14] przewidzianych pod wkręty [16] użyć do zaznaczenia miejsc wiercenia ($\varnothing$ 6 mm).
8. Upewnić się, że reflektor [3] będzie można połączyć przewodem połączeniowym [17] z panelem solarnym [1].
9. Wywiercić otwory montażowe. Przed rozpoczęciem wiercenia otworów montażowych upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma żadnych przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych.
10. Do wywierconych otworów włożyć dyble [15] (rys. C).
11. Uchwyt montażowy [14] przykręcić wkrętami [16].
12. Panel solarny [1] umieścić w uchwycie montażowym [14] (rys. C).
13. Upewnić się, że panel solarny [1] jest skierowany na słońce.
14. Wtyczkę [18] włożyć do gniazda [19] (rys. D).
15. Przełącznik zasilania [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „ON” (rys. A).
16. Teraz akumulatorki [11] będą ładowane, jak tylko będzie wystarczająca ilość promieniowania słonecznego.
17. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

● **Uruchomienie**

- Czujnik [4] zaczyna działać przy poziomie oświetlenia <100 luksów.
- Reflektor [3] włącza się automatycznie w ciemności, gdy czujnik [4] wykryje ruch.
- Jeśli ruch nie będzie wykrywany, to światło zgaśnie automatycznie po upływie ok. 30 sekund.

- Jeśli po wyłączeniu zostanie wykryty ruch, światło automatycznie włączy się ponownie na 30 sekund.
- Aby wyłączyć reflektor [3], przełącznik zasilania [2] należy ustawić w pozycji „OFF”. Akumulatorki [11] nie będą dłużej ładowane.

● **Używanie zimą**

- Ze względu na niski poziom nasłonecznienia w zimie, ładowanie akumulatorów [11] może być słabsze, a tym samym i wydajność produktu.
- Dlatego należy sprawdzić, czy panel solarny [1] nie znajduje się w cieniu przez cały dzień z powodu niskiego nasłonecznienia.
- Usuwać z produktu lód lub roztopioną wodę.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. W przeciwnym razie lampa zostanie uszkodzona.
 - Czujnik [4] i panel solarny [1] sprawdzać regularnie pod kątem zabrudzeń. Usuwać wszelkie zanieczyszczenia, aby zapewnić prawidłowe działanie produktu.
 - Zimą należy chronić produkt przed śniegiem i lodem.
1. Przełącznik zasilania [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „OFF”.
 2. Wtyczkę [18] wyjąć z gniazdka [19] (dot. modelu HG13891B).
 3. Czyścić produkt za pomocą suchej, niestrzępiącej się ściereczki.
 4. Wtyczkę [18] podłączyć ponownie do gniazdka [19] (dot. modelu HG13891B).
 5. Przełącznik zasilania [2] reflektora [3] ustawić w pozycji „ON”.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1 - 7: Tworzywa sztuczne/20 - 22: Papier i tektura/80 - 98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich

są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatorów.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 496169_2504) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Seznam použitých piktogramů/ symbolů	Strana	99
Úvod	Strana	100
Použití v souladu s určením	Strana	101
Rozsah dodávky	Strana	101
Popis dílů	Strana	101
Technické údaje	Strana	102
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	103
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	104
Před použitím	Strana	105
Nabijte akumulátory	Strana	105
Vyjmutí/vložení akumulátorů	Strana	106
Montáž	Strana	106
Uvedení do provozu	Strana	110
Použití v zimě	Strana	110
Čištění a péče	Strana	110
Zlikvidování	Strana	111
Záruka	Strana	112
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	113
Servis	Strana	114

Seznam použitých piktogramů/symbolů



Před použitím si přečtěte návod na obsluhu.



Produkt se automaticky zapne za soumraku a vypne se, jakmile se venku vrátí normální světelné podmínky. Dbejte na to, aby solární panel **1** nebyl ovlivňován jiným zdrojem světla (např. osvětlením dvora nebo ulice), protože jinak se produkt při soumraku nemůže zapnout.



Solární panel **1** musí být vystaven slunečnímu záření co nejvíce přímo.

Světová strana:

Optimální je nasměrování na jih. Vyberte spíše orientaci s mírným odchýlením na západ než s mírným odchýlením na východ.

Vodorovné vyrovnaní:

Vodorovná orientace solárního panelu **1** je závislá na zeměpisné šířce v místě montáže. Ve střední Evropě je ideální úhel 30° až 40°.



Stejnoseměrný proud/napětí



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.



Bezpečnostní pokyny



Pokyny pro činnost

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 496169_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

● Použití v souladu s určením

- Výrobek je určen k osvětlení venkovních prostor bez přípojky elektřiny.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti a není vhodný pro komerční účely.
- Tento výrobek není vhodný k normálnímu osvětlení místností v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Ihned po vybalení, zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a výrobek je v řádném stavu.

- 1 Solární LED reflektor, model HG13891A nebo HG13891B
- 1 Montážní držák (pro solární panel) (jen HG13891B)
- 1 Solární panel (jen HG13891B)
- 2 Hmoždinka (montážní deska)
- 2 Šroub (montážní deska)
- 2 Hmoždinky (montážní držák) (jen HG13891B)
- 2 Šrouby (montážní držák) (jen HG13891B)
- 1 Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

● Popis dílů

- 1 Solární panel
- 2 Vypínač ON/OFF (zap/vyp)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Hmoždinka (montážní deska)
- 6 Montážní deska

- 7 Kryt kulového kloubu
- 8 Šroub (montážní deska)
- 9 Otvor
- 10 Přední kryt
- 11 Akumulátory
- 12 Přihrádka na akumulátory
- 13 Upevňovací šroub (přední kryt)
- 14 Montážní držák (pouze HG13891B)
- 15 Hmoždinka (pro montážní držák) (jen HG13891B)
- 16 Šroub (pro montážní držák) (jen HG13891B)
- 17 Spojovací kabel (pouze HG13891B)
- 18 Zástrčka (pouze HG13891B)
- 19 Zásuvka (pouze HG13891B)

● Technické údaje

Číslo modelu:	HG13891A nebo HG13891B
Výkon:	1,05 W
Provozní napětí:	3,6 V 
Akumulátory:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Druh ochrany IP:	IP44 (odolné vůči stříkající vodě)
Pohybový senzor:	
- Dosah:	5–8 m
- Úhel detekce:	90°



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI POKYNY PRO OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nějaké osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.
- Držte děti daleko od pracovního prostoru. V objemu dodávky je mnoho šroubů a jiných malých dílů. Ty mohou být spolknuty nebo vdechnuty a tím se stát nebezpečím ohrožení života.
- Výrobek nepoužívejte, pokud zjistíte poškození!
- LED nejsou vyměnitelné.
- Když LED na konci své životnosti už nefungují, musí být vyměněn celý výrobek.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje (žárovky, LED atd.).
- Nepozorujte LED optickým přístrojem (např. lupou).
- Pružné přírodní vedení tohoto svítidla nemůže být nahrazeno. Pokud je vedení poškozeno, musí být toto svítidlo vyřazeno (jen HG13891B).

- Aby se snížilo riziko uškrtení, musí být připojovací kabel, který je připojen k výrobku, účinně připevněn ke stěně, pokud je připojovací kabel v dosahu ruky (jen HG13891B).



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

- ⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré baterie/akumulátory s novými!
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarit (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● **Před použitím**

Upozornění:

- ☐ Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- ☐ Odstraňte nálepku ze solárního panelu **1**.

● **Nabíje akumulátory**

Upozornění:

- ☐ Akumulátory **11** uvnitř výrobku jsou při dodání plně nabitý. Mohou však při přepravě od výrobce k prodejci ztratit na kapacitě akumulátoru. Proto před použitím akumulátory nabíjeje.
V létě je pro počáteční nabití nutný alespoň 1 den při konstantním slunečním záření.
- Při konstantním slunečním záření (v závislosti na ročním období) by mělo nabíjení prázdných akumulátorů **11** trvat 2 až 10 dní.
- Integrovaný regulátor nabíjení výrobku zabraňuje přebíjení akumulátorů **11**.

- ☐ Dejte vypínač ON/OFF [2] do polohy „ON“.
- ☐ Nahradejte akumulátory [11], kdy se světelný výkon po nabíjení nezlepší (obr. C: HG13891A nebo obr. E: HG13891B).

● **Vyjmutí/vložení akumulátorů**

Upozornění:

- Akumulátory [11] jsou již vloženy.
- ☐ Používejte pouze akumulátory [11] uvedeného typu (viz „Technické údaje“).

Vyjmutí starých akumulátorů

1. Dejte vypínač ON/OFF [2] na reflektoru [3] do polohy „OFF“.
2. Otevřete přihrádku na akumulátor [12] na zadní straně reflektoru [3] tak, že otáčíte upevňovací šrouby [13] proti směru hodinových ručiček, abyste odstranili přední kryt [10] (obr. C: HG13891A nebo obr. E: HG13891B).
3. Vyjměte staré akumulátory [11].

Vložte nové akumulátory

1. Vložte nové akumulátory [11] v souladu se správnou polaritou. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory [12].
2. Zavřete přihrádku na akumulátory [12] předním krytem [10].
3. Připevnění předního krytu [10]: Otočte upevňovací šrouby [13] ve směru hodinových ručiček.

● **Montáž**

⚠ VÝSTRAHA! Riziko zranění! Přečtěte si návod na obsluhu své vrtačky.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoškodte žádné elektrické kabely ve zdi nebo stropu.

Upozornění:

- Dodané montážní materiály jsou vhodné pro normální stěny z betonu nebo zdiva. Pro jiné materiály stěn jsou případně potřebné jiné upevňovací materiály. Je-li to potřeba, požádejte o radu odborníka.
- Potřebný nástroj: Elektrická vrtačka
- Při výběru umístění instalace dbejte na následující:
 - Dbejte na to, aby reflektor [3] osvětloval požadovanou oblast. Můžete reflektor otočit do požadované polohy.
 - Dbejte na to, aby senzor [4] pokrýval požadovanou oblast. Senzor má maximální dosah pokrytí od cca 5 až 8 m, s úhlem pokrytí 90° (závislé na výšce montáže – výška 1,8 až 2,5 m je ideální) (obr. D: HG13891A nebo obr. F: HG13891B).
 - Dbejte na to, aby senzor [4] nebyl v noci osvětlen pouličním osvětlením. To může ovlivnit jeho funkci.
 - Dbejte na to, aby byl solární panel [1] nainstalován v poloze s přímým slunečním zářením.
 - Neinstalujte solární panel [1] v místech, ve kterých dochází k velkým teplotním výkyvům, např. na základě ohřívачů.
 - Instalujte solární panel [1] daleko nepřirodních světelných zdrojů a nasměrovaný na jih.
 - Dbejte na to, aby spojovací kabel [17] solárního panelu [1] dosáhl na reflektor [3]. Maximální vzdálenost mezi solárním panelem a reflektorem je přibližně 2,5 m (jen HG13891B).
- Při výběru místa pro namontování solárního panelu [1] dbejte na následující:
 - Solární panel [1] musí být vystaven slunečnímu záření co nejpríměji. I částečný stín na solárním panelu během dne se může značně projevit na nabíjení.

- **Převažující směr:** Optimální je nasměrování na jih. Vyberte spíše orientaci s mírným odchýlením na západ než s mírným odchýlením na východ.
- **Vodorovné vyrovnaní:** Vodorovná orientace solárního panelu [1] je závislá na zeměpisné šířce v místě montáže. Ve střední Evropě je ideální úhel 30° až 40°.

Pro HG13891A:

1. Vyklopte solární panel [1] opatrně nahoru.
2. Odstraňte montážní desku [6] z reflektoru [3] tak, že uvolníte šrouby krytu kulového kloubu [7] (obr. B).
3. Použijte otvory na montážní desce [6], které jsou určeny pro šrouby [8] k označení otvorů.
4. Vyrvejte upevňovací otvory (Ø 6 mm). Před vrtáním upevňovacích otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
5. Vložte hmoždinky [5] do vyvrtaných otvorů (obr. B).
6. Upevněte montážní desku [6] s pomocí šroubů [8] (obr. B).
7. Nasměrujte solární panel [1] na sluneční světlo.
8. Umístěte reflektor [3] směrem k montážní desce [6]. Kulový kloub montážní desky správně zasuněte do otvoru [9] reflektoru. Uzavřete kryt kulového kloubu [7] tak, že otáčíte šrouby ve směru hodinových ručiček (obr. B).
9. Nastavte vypínač ON/OFF [2] na reflektoru [3] do polohy „ON“ (obr. A).
10. Akumulátory [11] se nabíjejí pouze, pokud existuje dostatek slunečního záření.
11. Výrobek je nyní připraven k použití.

Pro HG13891B:

1. Odstraňte montážní desku [6] z reflektoru [3] tak, že uvolníte šrouby krytu kulového kloubu [7] (obr. B).
2. Použijte otvory na montážní desce [6], které jsou určeny pro šrouby [8] k označení otvorů.
3. Vyvrtejte upevňovací otvory ($\varnothing$ 6 mm). Před vrtáním upevňovacích otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
4. Vložte hmoždinky [5] do vyvrtaných otvorů (obr. B).
5. Upevněte montážní desku [6] s pomocí šroubů [8] obsažených v rozsahu dodávky (obr. B).
6. Umístěte reflektor [3] směrem k montážní desce [6]. Vložte kulový kloub montážní desky správně do otvoru [9] reflektoru. Následně uzavřete kryt kulového kloubu [7] tak, že otáčíte šrouby ve směru hodinových ručiček (obr. B).
7. Použijte otvory na montážním držáku [14], které jsou určeny pro šrouby [16] k označení otvorů ($\varnothing$ 6 mm).
8. Dbejte na to, abyste reflektor [3] dokázali připojit pomocí spojovacího kabelu [17] se solárním panelem [1].
9. Vyvrtejte upevňovací otvory. Před vrtáním upevňovacích otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
10. Vložte hmoždinky [15] do vyvrtaných otvorů (obr. C).
11. Upevněte montážní držák [14] s pomocí šroubů [16].
12. Umístěte solární panel [1] do montážního držáku [14] (obr. C).
13. Nasměrujte solární panel [1] na sluneční světlo.
14. Vložte zástrčku [18] do zásuvky [19] (obr. D).
15. Nastavte vypínač ON/OFF [2] reflektoru [3] do polohy „ON“ (obr. A).

16. Akumulátory [11] se nabíjejí pouze, pokud existuje dostatek slunečního záření.

17. Výrobek je nyní připraven k použití.

● **Uvedení do provozu**

- Senzor [4] se aktivuje při osvětlení <100 Luxů.
- Reflektor [3] se ve tmě automaticky zapne, jakmile senzor [4] detekuje pohyb.
- Světlo se znovu automaticky vypne po 30 sekundách, pokud už není zaznamenán pohyb.
- Když je po vypnutí detekován pohyb, světlo se znovu automaticky zapne na 30 sekund.
- Pro vypnutí reflektoru [3] nastavte vypínač ON/OFF [2] do polohy „OFF“. Dobíjecí baterie [11] již nebudou nabíjeny.

● **Použití v zimě**

- ☐ Vzhledem k nízkému slunečnímu záření v zimě může být nabíjení akumulátorů [11] sníženo, a tím může být také snížena výkonnost výrobku.
- ☐ Zkontrolujte, zda solární panel [1] zůstává i přes nízký sluneční svit po celý den bez stínu.
- ☐ Z výrobku odstraňte popř. led nebo sněh.

● **Čištění a péče**

- Nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzín atd. jinak se svítidlo poškodí.
- ☐ Kontrolujte senzor [4] a solární panel [1] pravidelně na znečištění. Odstraňte stávající znečištění, aby bylo zajištěno řádné fungování výrobku.
- ☐ V zimě udržujte výrobek bez sněhu a ledu.

1. Dejte vypínač ON/OFF [2] reflektoru [3] do polohy „OFF“.
2. Uvolněte spojení mezi zástrčkou [18] a zásuvkou [19] (jen HG13891B).
3. Čistěte svítidlo suchou nežmolčující utěrkou.
4. Zástrčku [18] spojte opět se zásuvkou [19] (jen HG13891B).
5. Dejte vypínač ON/OFF [2] reflektoru [3] do polohy „ON“.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátory.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 496169_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana	116
Úvod	Strana	117
Používanie v súlade s určením	Strana	118
Rozsah dodávky	Strana	118
Popis súčiastok	Strana	118
Technické údaje	Strana	119
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	120
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorov	Strana	121
Pred použitím	Strana	122
Nabíjanie akumulátorov	Strana	122
Vybratie/vloženie akumulátorov	Strana	123
Montáž	Strana	123
Uvedenie do prevádzky	Strana	127
Používanie v zime	Strana	127
Čistenie a starostlivosť	Strana	127
Likvidácia	Strana	128
Záruka	Strana	129
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	130
Servis	Strana	131

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Produkt sa automaticky zapne, keď sa stmieva, a keď sa vrátia normálne svetelné podmienky, opäť sa vypne. Dávajte pozor na to, aby na solárny panel **1** nevplýval iný zdroj svetla (napr. osvetlenie na dvore alebo pouličné osvetlenie), pretože produkt by sa pri súmraku nevedel zapnúť.



Solárny panel **1** musí byť slnečnému svetlu vystavený čo najviac priamo.

Orientácia na svetovú stranu:

Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte radšej orientáciu s miernym odklonom na západ než s miernym odklonom na východ.

Horizontálna orientácia:

Horizontálna orientácia solárneho panelu **1** závisí od geografickej šírky miesta inštalácie. V strednej Európe je ideálny uhol od 30° do 40°.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny

SOLÁRNY LED REFLEKTOR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 496169_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



● Používanie v súlade s určením

- Produkt je určený na osvetlenie vonkajších plôch bez prívodu elektrickej energie.
- Tento produkt je určený len na súkromné použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.
- Produkt nie je vhodný na bežné osvetlenie priestorov v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Ihneď po rozbalení skontrolujte, či sú všetky diely úplné a či je produkt v bezchybnom stave.

- 1 Solárny LED reflektor, model HG13891A alebo HG13891B
- 1 Montážny držiak (na solárny panel) (len HG13891B)
- 1 Solárny panel (len HG13891B)
- 2 Hmoždinky (montážna doska)
- 2 Skrutky (montážna doska)
- 2 Hmoždinky (montážny držiak) (len HG13891B)
- 2 Skrutky (montážny držiak) (len HG13891B)
- 1 Pokyny na montáž, obsluhu a bezpečnostné upozornenia

● Popis súčiastok

- 1 Solárny panel
- 2 Vypínač (zap./vyp.)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Hmoždinka (montážna doska)
- 6 Montážna doska

- 7 Kryt guľového kĺbu
- 8 Skrutka (montážna doska)
- 9 Otvor
- 10 Predný kryt
- 11 Akumulátory
- 12 Priehradka na akumulátory
- 13 Upevňovacia skrutka (predný kryt)
- 14 Montážny držiak (len HG13891B)
- 15 Hmoždinka (na montážny držiak) (len HG13891B)
- 16 Skrutka (na montážny držiak) (len HG13891B)
- 17 Spojovací kábel (len HG13891B)
- 18 Zástrčka (len HG13891B)
- 19 Zdierka (len HG13891B)

● Technické údaje

Modelové číslo:	HG13891A alebo HG13891B
Výkon:	1,05 W
Prevádzkové napätie:	3,6 V 
Akumulátory:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP druh ochrany:	IP44 (chránené proti striekajúcej vode)
Pohybový senzor:	
- Dosah:	5–8 m
- Uhol detekcie:	90°



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽÍVANÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI POKYNNAMI NA JEHO OBSLUHU A S BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMII! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.
- Nedovoľte deťom približovať sa k pracovnej oblasti. V rozsahu dodávky je mnoho skrutiek a ďalších malých častí. Môže dôjsť k ich prehĺtnutiu alebo vdýchnutiu a stanú sa tak smrteľným nebezpečenstvom.
- Nepoužívajte produkt, ak zistíte, že je poškodený!
- LED diódy sa nedajú meniť.
- Keď LED diódy na konci ich životnosti už nesvietia, musíte vymeniť celý produkt.
- Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla (žiarovka, LED atď.).
- Nepozerajte sa na LED diódu pomocou optického prístroja (napr. cez lupu).

- Flexibilný napájací kábel tohto svetidla sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, svetidlo musíte zlikvidovať (len HG13891B).
- Aby ste znížili riziko úškrtenia, flexibilný napájací kábel, ktorý je pripojený k produktu, musí byť účinne pripevnený na stenu, ak sa napájací kábel nachádza v dosahu ruky (len HG13891B).



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorov

- ⚠ **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



RIZIKO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte ani neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérii/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérii/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● **Pred použitím**

Upozornenia:

- ☐ Odstráňte celý obalový materiál z produktu.
- ☐ Zo solárneho panela **1** dajte dole nálepku.

● **Nabíjanie akumulátorov**

Upozornenia:

- ☐ Akumulátory **11** vo vnútri produktu sú pri dodaní plne nabité. Mohli však stratiť kapacitu počas prepravy od výrobcu k predajcovi. Akumulátory preto pred použitím nabite.
V lete si prvé nabíjanie vyžaduje najmenej 1 deň konštantného slnečného žiarenia.

- Pri konštantnom slnečnom žiarení (v závislosti od ročného obdobia) trvá nabíjanie vybitého akumulátora [11] 2 až 10 dní.
- Integrovaný regulátor nabíjania v produkte bráni preťaženiu akumulátorov [11].
- Vypínač [2] dajte do polohy „ON“.
- Akumulátory [11] vymeňte, keď sa svetelný výkon po nabíjaní nezlepší (obr. C: HG13891A alebo obr. E: HG13891B).

● **Vybratie/vloženie akumulátorov**

Upozornenia:

- Akumulátory [11] sú už vložené.
- Používajte výlučne akumulátory [11] uvedeného typu (pozri „Technické údaje“).

Vybratie starých akumulátorov

1. Vypínač [2] na reflektore [3] dajte do polohy „OFF“.
2. Priehradku na akumulátory [12] na zadnej strane reflektora [3] otvoríte tak, že otáčaním upevňovacej skrutky [13] proti smeru hodinových ručičiek odstránite predný kryt [10] (obr. C: HG13891A alebo obr. E: HG13891B).
3. Vyberte staré akumulátory [11].

Vloženie nových akumulátorov

1. Vložte nové akumulátory [11] správne podľa polaritu. Polarita je uvedená v priehradke na akumulátory [12].
2. Priehradku na akumulátory [12] zatvorte predným krytom [10].
3. Upevnenie predného krytu [10]: Upevňovacie skrutky [13] otočte v smere hodinových ručičiek.

● **Montáž**

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Prečítajte si návod na obsluhu svojej vŕtačky.

⚠ OPATRNE! Dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne elektrické káble v stene alebo v strope.

Upozornenia:

- V rozsahu dodávky obsiahnuté montážne materiály sú vhodné pre bežné betónové alebo murované steny. Iné stenové materiály môžu vyžadovať iné upevňovacie materiály. V prípade potreby sa obráťte na špecialistu.
- Potrebne náradie: Elektrická vŕtačka
- Pri výbere montážnej pozície dbajte na nasledovné:
 - Dbajte na to, aby reflektor [3] osvietil požadovanú oblasť. Reflektor môžete nakloniť do požadovanej polohy.
 - Dbajte na to, aby senzor [4] pokryl požadovanú oblasť. Senzor má maximálny rozsah pokrytia 5 až 8 m, s uhlom pokrytia 90° (v závislosti od montážnej výšky – ideálne je 1,8 až 2,5 m) (obr. D: HG13891A alebo obr. F: HG13891B).
 - Dbajte na to, aby v noci senzor [4] nebol osvetlený pouličným osvetlením. Môže to ovplyvniť jeho funkciu.
 - Dbajte na to, aby bol solárny panel [1] namontovaný na mieste s priamym slnečným žiarením.
 - Solárny panel [1] neinštalujte na miestach so silnými výkyvmi teplôt, napr. pri ohrievačoch.
 - Solárny panel [1] inštalujte mimo svetelných zdrojov a smerom na juh.
 - Dbajte na to, aby spojovací kábel [17] solárneho panela [1] dosiahol k reflektoru [3]. Maximálny odstup medzi solárnym panelom a reflektorom je 2,5 m (len HG13891B).
- Pri výbere montážnej polohy solárneho panela [1] dbajte na nasledovné:

- Solárny panel **1** musí byť vystavený slnečnému žiareniu čo najviac priamo. Aj čiastočný tieň na solárnom paneli počas dňa môže mať výrazný vplyv na proces nabíjania.
- **Prevládajúci smer:** Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte radšej orientáciu s miernym odklonom na západ než s miernym odklonom na východ.
- **Horizontálna orientácia:** Horizontálna orientácia solárneho panela **1** závisí od geografickej šírky miesta inštalácie. V strednej Európe je ideálny uhol od 30° do 40°.

Pre HG13891A:

1. Opatrne vyklopte solárny panel **1** smerom hore.
2. Z reflektora **3** odstráňte montážnu dosku **6** tak, že uvoľníte skrutky krytu guľového kĺbu **7** (obr. B).
3. Použite otvory montážnej dosky **6** určené pre skrutky **8** a označte si otvory na vŕtanie.
4. Vyvŕtajte otvory ($\varnothing$ 6 mm). Pred vŕtaním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
5. Do otvorov na vŕtanie vložte hmoždinky **5** (obr. B).
6. Upevnite montážnu dosku **6** pomocou dodaných skrutiek **8** (obr. B).
7. Solárny panel **1** nasmerujte k slnečnému žiareniu.
8. Reflektor **3** umiestnite smerom k montážnej doske **6**. Guľový kĺb montážnej dosky vložte správne do otvoru **9** reflektora. Zatvorte kryt guľového kĺbu **7** otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek (obr. B).
9. Vypínač **2** na reflektore **3** dajte do polohy „ON“ (obr. A).

10. Ak je dostatok slnečného žiarenia, akumulátory [11] sa teraz nabíjajú.

11. Váš produkt je teraz pripravený na použitie.

Pre HG13891B:

1. Z reflektora [3] odstráňte montážnu dosku [6] tak, že uvoľníte skrutky krytu guľového kľbu [7] (obr. B).
2. Použite otvory montážnej dosky [6] určené pre skrutky [8] a označte si otvory na vŕtanie.
3. Vyvŕtajte otvory ($\varnothing$ 6 mm). Pred vŕtaním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
4. Do otvorov na vŕtanie vložte hmoždinky [5] (obr. B).
5. Upevnite montážnu dosku [6] pomocou dodaných skrutiek [8] (obr. B).
6. Reflektor [3] umiestnite smerom k montážnej doske [6]. Guľový kľb montážnej dosky zasuňte správne do otvoru [9] reflektora. Následne zatvorte kryt guľového kľbu [7] otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek (obr. B).
7. Použite otvory na montážnom držiaku [14] určené pre skrutky [16] a označte otvory na vŕtanie ($\varnothing$ 6 mm).
8. Dbajte na to, aby ste mohli reflektor [3] pomocou spojovacieho kábla [17] prepojiť so solárnym panelom [1].
9. Vyvŕtajte upevňovacie otvory. Pred vŕtaním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
10. Hmoždinky [15] vložte do otvorov na vŕtanie (obr. C).
11. Pomocou skrutiek [16] upevnite montážny držiak [14].
12. Solárny panel [1] umiestnite do montážneho držiaka [14] (obr. C).

13. Solárny panel **1** nasmerujte k slnečnému žiareniu.
14. Zástrčku **18** zasunite do zdierky **19** (obr. D).
15. Vypínač **2** reflektora **3** dajte do polohy „ON“ (obr. A).
16. Ak je dostatok slnečného žiarenia, akumulátory **11** sa teraz nabíjajú.
17. Váš produkt je teraz pripravený na použitie.

● **Uvedenie do prevádzky**

- Senzor **4** sa aktivuje pri osvetlení <100 luxov.
- Reflektor **3** sa v tme automaticky zapne, akonáhle senzor **4** zaregistruje pohyb.
- Po 30 sekundách sa svetlo automaticky vypne, keď sa nezistí žiadny pohyb.
- Ak bude po vypnutí zaznamenaný pohyb, svetlo sa automaticky opäť zapne na 30 sekúnd.
- Ak chcete reflektor **3** vypnúť, vypínač **2** dajte do polohy „OFF“. Akumulátory **11** sa už nenabíjajú.

● **Používanie v zime**

- ☐ Keďže v zime svieti menej slnka, nabíjanie akumulátorov **11** sa spomaľuje, a tým klesá aj výkonnosť produktu.
- ☐ Skontrolujte, či solárny panel **1** zostáva napriek nízkemu slnku celý deň bez tieňa.
- ☐ Z produktu odstráňte prípadný ľad alebo sneh.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín atď. Inak sa poškodí žiarovka.
- ☐ Pravidelne kontrolujte, či je senzor **4** a solárny panel **1** čistý. Odstráňte všetky nečistoty, aby sa zabezpečila bezchybná funkčnosť produktu.

□ Produkt počas zimy udržiavajte bez snehu a ľadu.

1. Vypínač [2] reflektora [3] dajte do polohy „OFF“.
2. Odpojte zástrčku [18] zo zdievky [19] (len HG13891B).
3. Vyčistite svetlo suchou handrou, ktorá nepúšťa vlákna.
4. Znova zapojte zástrčku [18] do zdievky [19] (len HG13891B).
5. Vypínač [2] reflektora [3] dajte do polohy „ON“.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorové batérie.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 496169_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	133
Introducción	Página	134
Uso previsto	Página	135
Volumen de suministro	Página	135
Descripción de las piezas	Página	135
Datos técnicos	Página	136
Indicaciones generales de seguridad ..	Página	137
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página	138
Antes del uso	Página	139
Carga de las baterías	Página	139
Colocación/retirada de las baterías ...	Página	140
Montaje	Página	141
Puesta en marcha	Página	144
Utilización en invierno	Página	144
Limpieza y cuidado	Página	145
Eliminación	Página	145
Garantía	Página	147
Tramitación de la garantía	Página	148
Asistencia	Página	149

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones antes del uso.



El producto se enciende de manera automática al anochecer, y al aire libre se apaga de nuevo cuando vuelven a darse las condiciones normales de iluminación. Tenga cuidado de que ninguna otra fuente de luz (p. ej, iluminación exterior o urbana) ejerza influencia sobre el panel solar **1**, ya que, de lo contrario, el producto no podrá encenderse al anochecer.



El panel solar **1** debe estar expuesto a la luz solar de manera tan directa como sea posible.

Orientación:

La orientación hacia el sur es óptima. Escoja preferiblemente una orientación ligeramente desviada hacia el Oeste, en lugar de ligeramente desviada hacia el Este.

Orientación horizontal:

La orientación horizontal del panel solar **1** depende de la latitud geográfica de la ubicación de montaje. En Europa central es ideal un ángulo de 30° a 40°.



Tensión/corriente continua



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de manipulación

FOCO SOLAR LED

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com.

Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 496169_2504.



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

● **Uso previsto**

- El producto está previsto para iluminar el exterior sin necesidad de conexión de corriente.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es apto para fines comerciales.
- Este producto no es apto para la iluminación ordinaria de interiores en el hogar.

● **Volumen de suministro**

Compruebe inmediatamente después del desembalaje si el producto está íntegro y en buen estado.

- 1 Foco solar LED, modelo HG13891A o HG13891B
- 1 Soporte de montaje (para panel solar) (solo HG13891B)
- 1 Panel solar (solo HG13891B)
- 2 Tacos (placa de montaje)
- 2 Tornillos (placa de montaje)
- 2 Tacos (soporte de montaje) (solo HG13891B)
- 2 Tornillos (soporte de montaje) (solo HG13891B)
- 1 Indicaciones de seguridad, uso y montaje

● **Descripción de las piezas**

- 1 Panel solar
- 2 Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
- 3 Foco
- 4 Sensor
- 5 Tacos (placa de montaje)
- 6 Placa de montaje

- 7 Cubierta de la articulación esférica
- 8 Tornillo (placa de montaje)
- 9 Abertura
- 10 Cubierta delantera
- 11 Baterías
- 12 Compartimento de baterías
- 13 Tornillo de fijación (cubierta delantera)
- 14 Soporte de montaje (solo HG13891B)
- 15 Taco (para el soporte de montaje) (solo HG13891B)
- 16 Tornillo (para el soporte de montaje) (solo HG13891B)
- 17 Cable de conexión (solo HG13891B)
- 18 Conector (solo HG13891B)
- 19 Toma (solo HG13891B)

● Datos técnicos

Número de modelo:	HG13891A o HG13891B
Potencia:	1,05 W
Tensión de alimentación:	3,6 V 
Baterías:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Tipo de protección IP:	IP44 (protección contra salpicaduras de agua)
Sensor de movimiento:	
– Alcance:	5–8 m
– Ángulo de reconocimiento:	90°



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO!
¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del aparato. No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros.
- Mantenga a los niños fuera del área de trabajo. El volumen de suministro contiene muchos tornillos y otras piezas pequeñas. Estos pueden ser tragados o inhalados, por lo que supone un riesgo para la vida.
- ¡No utilice el producto si detecta que está dañado!
- Los LED no son intercambiables.
- Si al final de su vida útil los LED no funcionan, deberá cambiarse el producto por completo.
- No mire directamente a la fuente de luz (bombilla, LED etc.).
- No observe el LED con un instrumento óptico (p. ej., con una lupa).
- El cable de conexión flexible de esta lámpara no se puede reemplazar. Si el cable resulta dañado, la lámpara debe desguazarse (solo HG13891B).

- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cable de conexión que está conectado al producto debe fijarse de manera efectiva a la pared si se encuentra dentro del alcance del brazo (solo HG13891B).



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

- ⚠ **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/radiación solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas antes de insertarla!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Antes del uso**

Nota:

- ☐ Retire por completo el material de embalaje del producto.
- ☐ Retire la pegatina del panel solar **1**.

● **Carga de las baterías**

Nota:

- ☐ Las baterías recargables **11** que hay en el interior del producto están completamente cargadas al realizarse la entrega. No obstante, estas pueden perder algo de capacidad durante el transporte del fabricante al distribuidor. Por ello, cargue las baterías antes del uso.

En verano, la carga inicial durará al menos 1 día con luz solar constante.

- El proceso de carga de las baterías [11] vacías con luz solar constante (según la época del año) debería durar entre 2 y 10 días.
- El regulador de carga integrado del producto evita la sobrecarga de las baterías [11].
- Lleve el interruptor ON/OFF [2] a la posición "ON".
- Reemplace las baterías [11] si la intensidad luminosa después del proceso de carga no mejora (Fig. C: HG13891A o Fig. E: HG13891B).

● **Colocación/retirada de las baterías**

Nota:

- Las baterías [11] ya están introducidas.
- Utilice exclusivamente baterías [11] del tipo indicado (véase "Datos técnicos").

Retire las baterías antiguas

1. Lleve el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] a la posición "OFF".
2. Abra el compartimento de baterías [12] en el lado posterior del foco [3] girando los tornillos de fijación [13] en el sentido contrario al de las agujas del reloj para quitar la cubierta delantera [10] (Fig. C: HG13891A o Fig. E: HG13891B).
3. Retire las baterías [11] antiguas.

Colocación de las baterías nuevas

1. Introduzca las baterías [11] nuevas de conformidad con su polaridad correcta. La polaridad está indicada en el compartimento de baterías [12].
2. Cierre el compartimento de baterías [12] con la cubierta delantera [10].

3. Fijación de la cubierta delantera **10**: Gire los tornillos de fijación **13** en el sentido de las agujas del reloj.

● **Montaje**

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesión! Lea el manual de instrucciones de su taladro.

⚠ ¡ATENCIÓN! No dañe cables eléctricos que haya en la pared o el techo.

Nota:

- Los materiales de montaje incluidos en el volumen de suministro son apropiados para paredes normales de hormigón o mampostería. Para otros muros de carga, se requieren otros materiales de fijación. En caso necesario, consulte con un especialista.
- Herramientas necesarias: Taladro eléctrico
- Al elegir la posición de montaje, preste atención a lo siguiente:
 - Asegúrese de que el foco **3** ilumine el área deseada. Puede girar el foco a la posición deseada.
 - Asegúrese de que el sensor **4** cubre el área deseada. El sensor tiene un alcance de cobertura máximo de entre 5 y 8 m, con un ángulo de cobertura de 90° (según la altura de montaje, siendo ideal una altura de entre 1,8 y 2,5 m) (Fig. D: HG13891A o Fig. F: HG13891B).
 - Asegúrese de que el sensor **4** no se ilumine de noche por el alumbrado público. Esto puede afectar a su funcionamiento.
 - Asegúrese de que el panel solar **1** esté montado en una posición con luz solar directa.
 - No instale el panel solar **1** en lugares en los que se produzcan fluctuaciones de temperatura intensas, p. ej. por aparatos de calentamiento.

- Instale el panel solar [1] lejos de fuentes de luz artificial y orientado hacia el Sur.
- Asegúrese de que el cable de conexión [17] del panel solar [1] pueda alcanzar el foco [3]. La distancia máxima entre el panel solar y el foco es de 2,5 m (solo HG13891B).
- Al elegir la posición de montaje para el panel solar [1], preste atención a lo siguiente:
 - El panel solar [1] debe estar expuesto a la luz solar de manera tan directa como sea posible. Incluso una sombra parcial sobre el panel solar durante el día puede afectar considerablemente al proceso de carga.
 - **Dirección principal:** La orientación hacia el sur es óptima. Escoja preferiblemente una orientación ligeramente desviada hacia el Oeste, en lugar de ligeramente desviada hacia el Este.
 - **Orientación horizontal:** La orientación horizontal del panel solar [1] depende de la latitud geográfica de la ubicación de montaje. En Europa central es ideal un ángulo de 30° a 40°.

Para HG13891A:

1. Pliegue cuidadosamente el panel solar [1] hacia arriba.
2. Quite la placa de montaje [6] del foco [3] aflojando los tornillos de la cubierta de la articulación esférica [7] (Fig. B).
3. Utilice los orificios de la placa de montaje [6] previstos para los tornillos [8] para marcar los orificios de perforación.
4. Perfore los orificios de fijación (Ø6 mm). Antes de realizar los orificios de fijación, asegúrese de que en el área, en la que desea taladrar, no haya ningún conducto de gas, agua o eléctrico, que pueda resultar agujereado o dañado.
5. Inserte los tacos [5] en los orificios de perforación (Fig. B).
6. Fije la placa de montaje [6] con los tornillos [8] (Fig. B).
7. Oriente el panel solar [1] hacia la luz solar.

8. Posicione el foco [3] en dirección hacia la placa de montaje [6]. Inserte la articulación esférica de la placa de montaje correctamente en la abertura [9] del foco. Cierre la cubierta de la articulación esférica [7] girando los tornillos en el sentido de las agujas del reloj (Fig. B).
9. Lleve el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] a la posición "ON" (Fig. A).
10. Las baterías [11] solo se cargan ahora si hay suficiente radiación solar.
11. El producto está listo para su uso.

Para HG13891B:

1. Quite la placa de montaje [6] del foco [3] aflojando los tornillos de la cubierta de la articulación esférica [7] (Fig. B).
2. Utilice los orificios de la placa de montaje [6] previstos para los tornillos [8] para marcar los orificios de perforación.
3. Perfore los orificios de fijación (Ø6 mm). Antes de realizar los orificios de fijación, asegúrese de que en el área, en la que desea taladrar, no haya ningún conducto de gas, agua o eléctrico, que pueda resultar agujereado o dañado.
4. Inserte los tacos [5] en los orificios de perforación (Fig. B).
5. Fije la placa de montaje [6] con los tornillos [8] contenidos en el volumen de suministro (Fig. B).
6. Posicione el foco [3] en dirección hacia la placa de montaje [6]. Inserte la articulación esférica de la placa de montaje correctamente en la abertura [9] del foco. Cierre a continuación la cubierta de la articulación esférica [7] girando los tornillos en sentido de las agujas del reloj (Fig. B).
7. Utilice los orificios del soporte de montaje [14] previstos para los tornillos [16] para marcar los orificios de perforación (Ø6 mm).

8. Asegúrese de que puede conectar el foco [3] con el panel solar [1] a través del cable de conexión [17].
9. Perfore los orificios de fijación. Antes de realizar los orificios de fijación, asegúrese de que en el área, en la que desea taladrar, no haya ningún conducto de gas, agua o eléctrico, que pueda resultar agujereado o dañado.
10. Inserte los tacos [15] en los agujeros de perforación (Fig. C).
11. Fije el soporte de montaje [14] con los tornillos [16].
12. Posicione el panel solar [1] en el soporte de montaje [14] (Fig. C).
13. Oriente el panel solar [1] hacia la luz solar.
14. Inserte el conector [18] en la toma [19] (Fig. D).
15. Lleve el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] a la posición "ON" (Fig. A).
16. Las baterías [11] solo se cargan ahora si hay suficiente radiación solar.
17. El producto está listo para su uso.

● **Puesta en marcha**

- El sensor [4] se activa con una iluminación de <100 lux.
- El foco [3] se enciende automáticamente en la oscuridad tan pronto como el sensor [4] detecta un movimiento.
- La luz se apaga de nuevo automáticamente después de 30 segundos si no se detecta ningún otro movimiento.
- Si después del apagado se reconoce un movimiento, la luz se vuelve a encender de forma automática durante 30 segundos.
- Para apagar el foco [3], lleve el interruptor ON/OFF [2] a la posición "OFF". Las baterías [11] recargables dejan de cargarse.

● **Utilización en invierno**

- Como consecuencia de la escasa radiación solar en invierno, la carga de las baterías [11] puede reducirse, y con ella, también el rendimiento del producto.

- ☐ Compruebe si el panel solar [1] permanece sin sombra durante todo el día a pesar de que el sol esté bajo.
- ☐ Si se diera el caso, retire el hielo o la nieve del producto.

● Limpieza y cuidado

- No utilice para limpiar ningún disolvente, gasolina, etc. De hacerlo, el dispositivo luminoso puede resultar dañado.
 - ☐ Compruebe con regularidad si hay suciedad en el sensor [4] y el panel solar [1]. Elimine la suciedad existente para garantizar un funcionamiento correcto del producto.
 - ☐ Mantenga el producto alejado de la nieve y el hielo durante el invierno.
1. Lleve el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] a la posición "OFF".
 2. Desconecte la conexión entre el conector [18] y la toma [19] (solo HG13891B).
 3. Limpie la lámpara con un paño seco y sin pelusas.
 4. Vuelva a conectar el conector [18] con la toma [19] (solo HG13891B).
 5. Lleve el interruptor ON/OFF [2] del foco [3] a la posición "ON".

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a las baterías.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 496169_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Liste over anvendte piktogrammer/ symboler	Side 151
Indledning	Side 152
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 153
Leveringsomfang	Side 153
Beskrivelse af delene	Side 153
Tekniske data	Side 154
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side 155
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side 156
Før produktet tages i brug	Side 157
Opladning af genopladelige batterier.	Side 158
Udtagning/isætning af genopladelige batterier	Side 158
Montering	Side 159
Ibrugtagning	Side 162
Anvendelse om vinteren	Side 162
Rengøring og vedligeholdelse	Side 163
Bortskaffelse	Side 163
Garanti	Side 165
Afvikling af garantisager	Side 166
Service	Side 166

Liste over anvendte piktogrammer/symboler



Læs betjeningsvejledningen før ibrugtagning.



Produktet tænder automatisk ved skumring og slukker igen, når det bliver lyst. Sørg for, at solpanelet **1** ikke påvirkes af andre lyskilder (f.eks. gårdsplads- eller gadebelysning), da produktet ellers ikke tænder ved skumring.



Solpanelet **1** skal placeres, så det udsættes for så meget sollys som muligt.

Orientering:

Den optimale retning er mod syd. Det er bedre at vælge en retning med en let afvigelse mod vest end med en let afvigelse mod øst.

Horisontal positionering:

Solpanelets **1** horisontale retning afhænger af den geografiske breddegrad på monteringsstedet. I Mellemeuropa er en vinkel fra 30° til 40° ideel.



Jævnstrøm/-spænding



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger

LED-PROJEKTØR MED SOLCELLEMODUL

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 496169_2504.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Produktet er beregnet til belysning af udendørs områder uden strømtilslutning.
- Dette produkt er kun beregnet til privat brug i en husstand, ikke til kommercielle formål.
- Dette produkt er ikke egnet til normal rumbelysning i husholdninger.

● Leveringsomfang

Kontrollér straks efter udpakning om alle dele medfølger og at produktet er funktionsdygtigt.

- 1 LED-projektør med solcellemodul, model HG13891A eller HG13891B
- 1 Monteringsbeslag (til solpanel) (kun HG13891B)
- 1 Solpanel (kun HG13891B)
- 2 Rawlplug (monteringsplade)
- 2 Skruer (monteringsplade)
- 2 Rawlplugs (monteringsbeslag) (kun HG13891B)
- 2 Skruer (monteringsbeslag) (kun HG13891B)
- 1 Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

● Beskrivelse af delene

- 1 Solpanel
- 2 Afbryder (til/fra)
- 3 Projektør
- 4 Sensor
- 5 Rawlplug (monteringsplade)
- 6 Monteringsplade

- 7 Kugleledsafdækning
- 8 Skrue (monteringsplade)
- 9 Åbning
- 10 Forreste afdækning
- 11 Genopladelige batterier
- 12 Batterirum
- 13 Monteringsskrue (forreste afdækning)
- 14 Monteringsbeslag (kun HG13891B)
- 15 Rawlplug (til monteringsbeslaget) (kun HG13891B)
- 16 Skrue (til monteringsbeslaget) (kun HG13891B)
- 17 Tilslutningskabel (kun HG13891B)
- 18 Hanstik (kun HG13891B)
- 19 Hunstik (kun HG13891B)

● Tekniske data

Modelnummer:	HG13891A eller HG13891B
Effekt:	1,05 W
Driftsspænding:	3,6 V 
Genopladelige batterier:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-tæthedsklasse:	IP44 (stænktæt)
Bevægelsessensor:	
– Rækkevidde:	5–8 m
– Registreringsvinkel:	90°



Almindelige sikkerhedsanvisninger

GØR DIG INDEN IBRUGTAGNING AF PRODUKTET FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer.
- Børn skal holdes uden for arbejdsområdet. Der medfølger mange skrue og andre smådele. Disse kan sluges eller inhaleres og føre til en livsfarlig situation.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis du konstaterer beskadigelser!
- LEDs kan ikke udskiftes.
- Når LED-lyskildernes levetid er udløbet, og de ikke længere fungerer, skal hele produktet udskiftes.
- Kig ikke direkte ind i lyskilden (glødelampe, LED osv.).
- Kig ikke på LED-lyskilderne med et optisk instrument (fx igennem en lup).
- Det fleksible tilslutningskabel til denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal lampen bortskaffes (kun HG13891B).

- For at reducere risikoen for kvælning skal det fleksible tilslutningskabel, der er tilsluttet dette produkt, fastgøres effektivt til væggen, når tilslutningskablet er inden for rækkevidde af armen (kun HG13891B).



Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier

- ⚠ LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af blødd dele og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



BENYT BESKYTTESHANDSKER! Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Benyt derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier!
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Batteriets/det genopladelige batteris og batterirummets kontakter skal renses før isætning!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Før produktet tages i brug

Bemærk:

- ☐ Fjern al emballage fra produktet.
- ☐ Fjern klistermærket fra solpanelet **1**.

● Opladning af genopladelige batterier

Bemærk:

- De genopladelige batterier [11], der er indbygget i produktet er helt opladet ved levering. Dog kan de miste lidt batterikapacitet under transport fra fabrikant til forhandler. Derfor bør du oplade de genopladelige batterier før ibrugtagning.
Om sommeren kræves der ved første opladning mindst 1 dag med konstant sollys.
- Ved konstant sollys (afhængig af årstiden) vil opladningen af tomme genopladelige batterier [11] vare 2 til 10 dage.
- Produktets indbyggede ladestyring forhindrer en overopladning af de genopladelige batterier [11].
- Sæt afbryderen [2] i position "ON".
- Udskift de genopladelige batterier [11] når lysafgivelsen efter opladning ikke bliver bedre (fig. C: HG13891A eller fig. E: HG13891B).

● Udtagning/isætning af genopladelige batterier

Bemærk:

- De genopladelige batterier [11] er allerede monteret.
- Anvend udelukkende genopladelige batterier [11] af den anførte type (se "Tekniske data").

Udtagning af gamle genopladelige batterier

1. Sæt afbryderen [2] på projektøren [3] i position "OFF".
2. Åbn batterirummet [12] på bagsiden af projektøren [3] ved at dreje monteringskruerne [13] mod uret for at aftage den forreste afdækning [10] (fig. C: HG13891A eller fig. E: HG13891B).
3. Fjern de gamle genopladelige batterier [11].

Isætning af nye genopladelige batterier

1. Sæt de nye genopladelige batterier **11** i, og sørg for at vende polerne korrekt. Polariteten er angivet i batterirummet **12**.
2. Luk batterirummet **12** med den forreste afdækning **10**.
3. Fastgør den forreste afdækning **10**: Drej monteringsskrue **13** med uret.

● Montering

⚠ OBS! Fare for kvæstelser! Se boremaskinens betjeningsvejledning.

⚠ OBS! Pas på ikke at beskadige elkabler i væg eller loft.

Bemærk:

- De medfølgende monteringsmaterialer er beregnet til normale vægge af beton eller mursten. Til andre bygningsmaterialer skal der eventuelt anvendes andre monteringsmaterialer. Kontakt evt. en specialist herom.
- Nødvendigt værktøj: Elektrisk boremaskine
- Ved valg af monteringssted, skal du være opmærksom på følgende:
 - Sørg for at projektøren **3** oplyser det ønskede område. Projektøren kan drejes til den ønskede position.
 - Sørg for at sensoren **4** dækker det ønskede område. Sensoren har en maksimal dækningsrækkevidde på 5 til 8 m og en registreringsvinkel på 90° (afhængig af monteringshøjden - en højde fra 1,8 til 2,5 m er ideel) (fig. D: HG13891A eller fig. F: HG13891B).
 - Sørg for at sensoren **4** ikke belyses af gadebelysningen om natten. Dette kan påvirke funktionen.
 - Vær opmærksom på, at solpanelet **1** skal monteres på et sted med direkte sollys.

- Montér ikke solpanelet **1** på steder, hvor der kan forekomme store temperaturudsving, fx pga. varmeapparater.
- Montér solpanelet **1** på afstand af unaturlige lyskilder og lad det vende mod syd.
- Vær opmærksom på, at solpanelets **1** tilslutningskabel **17** kan nå hen til projektøren **3**. Den maksimale afstand mellem solpanel og projektør er 2,5 m (kun HG13891B).
- Ved valg af monteringssted for solpanelet **1**, skal du være opmærksom på følgende:
 - Solpanelet **1** skal eksponeres mod så meget direkte sollys som muligt. Selv en delvis skygge i løbet af dagen på solpanelet kan påvirke ladefunktionen markant.
 - **Foretrukket positionering:** Den optimale retning er mod syd. Det er bedre at vælge en retning med en let afvigelse mod vest end med en let afvigelse mod øst.
 - **Horisontal positionering:** Solpanelets **1** horisontale retning afhænger af den geografiske breddegrad på monteringsstedet. I Mellemeuropa er en vinkel fra 30° til 40° ideel.

Til HG13891A:

1. Vip forsigtigt solpanelet **1** opad.
2. Afmonter monteringspladen **6** fra projektøren **3** ved at løsne skruerne i kugleledsafdekningen **7** (fig. B).
3. Anvend hullerne i monteringspladen **6**, der er beregnet til skruerne **8**, til at markere borehullerne.
4. Bør borehullerne (Ø 6 mm). Før borehullerne bores, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller elledninger, som kan beskadiges i det område, hvor du planlægger at bore.
5. Sæt rawlplugs **5** i borehullerne (fig. B).
6. Fastgør monteringspladen **6** med skruerne **8** (fig. B).

7. Drej solpanelet **1** mod sollyset.
8. Sæt projektøren **3** i den rigtige retning på monteringspladen **6**. Stik monteringspladens kugleled korrekt ind i åbningen **9** på projektøren. Afslutningsvis lukkes kugleledsafdækningen **7** ved at dreje skruerne med uret (fig. B).
9. Sæt afbryderen **2** på projektøren **3** i position "ON" (fig. A).
10. De genopladelige batterier **11** bliver nu opladet, når der er tilstrækkeligt med sollys.
11. Produktet er nu klar til brug.

Til HG13891B:

1. Afmontér monteringspladen **6** fra projektøren **3** ved at løsne skruerne i kugleledsafdækningen **7** (fig. B).
2. Anvend hullerne i monteringspladen **6**, der er beregnet til skruerne **8**, til at markere borehullerne.
3. Bør borehullerne (Ø 6 mm). Før borehullerne bores, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller elledninger, som kan beskadiges i det område, hvor du planlægger at bore.
4. Sæt rawlplugs **5** i borehullerne (fig. B).
5. Fastgør monteringspladen **6** med de medfølgende skruer **8** (fig. B).
6. Sæt projektøren **3** i den rigtige retning på monteringspladen **6**. Stik monteringspladens kugleled korrekt ind i åbningen **9** på projektøren. Afslutningsvis lukkes kugleledsafdækningen **7** ved at dreje skruerne med uret (fig. B).
7. Anvend hullerne i monteringsbeslaget **14**, der er beregnet til skruerne **16**, til at markere borehullerne (Ø 6 mm).
8. Vær opmærksom på, at projektøren **3** kan tilsluttes solpanelet **1** med tilslutningskablet **17**.

9. Bør borehullerne. Før borehullerne bores, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller elledninger, som kan beskadiges i det område, hvor du planlægger at bore.
10. Sæt rawlplugs **15** i borehullerne (fig. C).
11. Fastgør monteringsbeslaget **14** med skruberne **16**.
12. Anbring solpanelet **1** i monteringsbeslaget **14** (fig. C).
13. Drej solpanelet **1** mod sollyset.
14. Sæt hanstikket **18** i hunstikket **19** (fig. D).
15. Sæt afbryderen **2** på projektøren **3** i position "ON" (fig. A).
16. De genopladelige batterier **11** bliver nu opladet, når der er tilstrækkeligt med sollys.
17. Produktet er nu klar til brug.

● **Ibrugtagning**

- Sensoren **4** aktiveres ved en belysning på <100 Lux.
- Projektøren **3** tænder automatisk i mørke, så snart sensoren **4** registrerer en bevægelse.
- Lyset slukkes automatisk efter 30 sekunder, når der ikke registreres flere bevægelser.
- Hvis der efter slukning registreres en bevægelse, tændes lyset automatisk igen i 30 sekunder.
- For at slukke projektøren **3** skal afbryderen **2** sættes i position "OFF". De genopladelige batterier **11** oplades ikke længere.

● **Anvendelse om vinteren**

- ☐ På grund af det lave niveau af sollys om vinteren kan opladningen af de genopladelige batterier **11** blive reduceret og det samme gælder dermed også produktets ydeevne.
- ☐ Tjek, om solpanelet **1** forbliver skyggefrit hele dagen på trods af den lave sol.
- ☐ Fjern evt. is eller sne fra produktet.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Anvend ikke opløsningsmidler, benzin etc. til rengøring. I modsat fald beskadiges lyskilden.
 - Undersøg regelmæssigt sensoren [4] og solpanelet [1] for snavs. Fjern forekommende snavs for at sikre produktets fejlfrie funktion.
 - Hold produktet fri for sne og is.
1. Sæt afbryderen [2] på projektøren [3] i position "OFF".
 2. Afbryd forbindelsen mellem hanstikket [18] og hunstikket [19] (kun HG13891B).
 3. Rengør lampen med en tør, fnugfri klud.
 4. Sæt igen hanstikket [18] i hunstikket [19] (kun HG13891B).
 5. Sæt afbryderen [2] på projektøren [3] i position "ON".

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batterierne.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 496169_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina 168
Introduzione	Pagina 169
Uso previsto	Pagina 170
Contenuto della confezione	Pagina 170
Descrizione dei componenti	Pagina 170
Dati tecnici	Pagina 171
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina 172
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	Pagina 173
Prima dell'uso	Pagina 174
Ricarica delle batterie ricaricabili	Pagina 175
Rimozione / Inserimento delle batterie ricaricabili	Pagina 175
Montaggio	Pagina 176
Messa in funzione	Pagina 179
Utilizzo in inverno	Pagina 180
Pulizia e manutenzione	Pagina 180
Smaltimento	Pagina 180
Garanzia	Pagina 182
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 183
Assistenza	Pagina 184

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne quando tornano le normali condizioni di illuminazione esterna. Assicurarsi che il pannello solare **1** non sia influenzato da un'altra fonte di luce (ad esempio l'illuminazione del cortile o della strada), altrimenti il prodotto non può accendersi al crepuscolo.



Il pannello solare **1** deve essere esposto alla luce del sole il più direttamente possibile.

Orientamento:

Ottimale è l'orientamento verso sud. Scegliere un orientamento con una leggera deviazione verso ovest piuttosto che una leggera deviazione verso est.

Orientamento orizzontale:

L'orientamento orizzontale del pannello solare **1** dipende dalla latitudine del sito di installazione. In Europa centrale è ideale un angolo da 30° a 40°.



Corrente / tensione continua



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.



Istruzioni di sicurezza



Istruzioni

FARO LED A ENERGIA SOLARE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 496169_2504.



● **Uso previsto**

- Il prodotto è progettato per l'illuminazione di aree esterne prive di alimentazione elettrica.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso privato in ambiente domestico e non a scopi commerciali.
- Il prodotto non è indicato per la normale illuminazione domestica.

● **Contenuto della confezione**

Subito dopo il disimballaggio, controllare che tutte le parti siano complete e che il prodotto sia in buone condizioni.

- 1 Faro LED a energia solare, modello HG13891A o HG13891B
- 1 Supporto di montaggio (per pannello solare) (solo per HG13891B)
- 1 Pannello solare (solo per HG13891B)
- 2 Tasselli (piastra di montaggio)
- 2 Viti (piastra di montaggio)
- 2 Tasselli (supporto di montaggio) (solo per HG13891B)
- 2 Viti (supporto di montaggio) (solo per HG13891B)
- 1 Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pannello solare
- 2 Interruttore ON/OFF (acceso/spento)
- 3 Faro
- 4 Sensore
- 5 Tasselli (piastra di montaggio)
- 6 Piastra di montaggio

- 7 Coperchio del giunto sferico
- 8 Vite (piastra di montaggio)
- 9 Apertura
- 10 Coperchio anteriore
- 11 Batterie ricaricabili
- 12 Vano batterie
- 13 Vite di fissaggio (coperchio anteriore)
- 14 Supporto di montaggio (solo per HG13891B)
- 15 Tassello (per il supporto di montaggio) (solo per HG13891B)
- 16 Vite (per il supporto di montaggio) (solo per HG13891B)
- 17 Cavo di collegamento (solo per HG13891B)
- 18 Spina (solo per HG13891B)
- 19 Presa (solo per HG13891B)

● Dati tecnici

Numero di modello:	HG13891A o HG13891B
Potenza:	1,05 W
Tensione di esercizio:	3,6 V 
Batterie ricaricabili:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Grado di protezione IP:	IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)
Sensore di movimento:	
– Portata:	5–8 m
– Angolo di rilevamento:	90°



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Sono incluse molte viti e altre parti di piccole dimensioni. Queste possono essere ingerite o inalate e quindi diventare un pericolo per la vita.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni!
- I LED non sono intercambiabili.
- Se i LED smettono di funzionare alla fine della loro vita utile, l'intero prodotto deve essere sostituito.
- Non guardare direttamente la sorgente di luce (lampada a incandescenza, LED, ecc.).
- Non guardare il LED con uno strumento ottico (ad es. una lente d'ingrandimento).

- Il cavo di alimentazione flessibile non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere rottamata (solo per HG13891B).
- Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo di alimentazione flessibile collegato a questo prodotto deve essere efficacemente fissato alla parete se il cavo di alimentazione è a portata di mano (solo HG13891B).



Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili



- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad es., l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.

- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti delle batterie/batterie ricaricabili e del vano batteria prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Prima dell'uso**

Indicazioni:

- ☐ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.
- ☐ Rimuovere l'adesivo dal pannello solare **1**.

● Ricarica delle batterie ricaricabili

Indicazioni:

- Le batterie ricaricabili **11** all'interno del prodotto sono completamente cariche alla consegna. Tuttavia, durante il trasporto dal produttore al rivenditore, potrebbero aver perso la capacità della batteria. Ricaricare le batterie ricaricabili prima dell'uso.
In estate ci vuole almeno 1 giorno di luce solare costante per ricaricare per la prima volta.
- In condizioni di luce solare costante (a seconda del periodo dell'anno), il caricamento delle batterie ricaricabili **11** scariche dura da 2 a 10 giorni.
- Il regolatore di carica integrato nel prodotto impedisce il sovraccarico delle batterie ricaricabili **11**.
- Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** su "ON".
- Sostituire le batterie ricaricabili **11** se la potenza luminosa non migliora dopo la ricarica (Fig. C: HG13891A o Fig. E: HG13891B).

● Rimozione / Inserimento delle batterie ricaricabili

Indicazioni:

- Le batterie ricaricabili **11** sono già inserite.
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili **11** del tipo indicato (vedi "Dati tecnici").

Rimozione delle batterie vecchie

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** del faro **3** su "OFF".
2. Aprire il vano batterie **12** sul retro del faro **3** allentando le viti di fissaggio **13** in senso antiorario, così da rimuovere il coperchio anteriore **10** (fig. C: HG13891A o Fig. E: HG13891B).
3. Rimuovere le vecchie batterie ricaricabili **11**.

Inserimento delle nuove batterie ricaricabili

1. Inserire le nuove batterie ricaricabili **11** rispettando la polarità corretta. La polarità è indicata nel vano batterie **12**.
2. Chiudere il vano batterie **12** con il coperchio anteriore **10**.
3. Fissaggio del coperchio anteriore **10**: Ruotare le viti di fissaggio **13** in senso orario.

● Montaggio

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni! Leggere il manuale utente del trapano.

⚠ ATTENZIONE! Non danneggiare i cavi elettrici nella parete o nel soffitto.

Indicazioni:

- I materiali di montaggio compresi nella fornitura sono adatti per pareti normali in calcestruzzo o in muratura. Per altri materiali da costruzione per pareti possono essere necessari altri materiali di fissaggio. Se necessario, consultare uno specialista.
- Strumenti necessari: Trapano elettrico
- Per la scelta della posizione di montaggio prestare attenzione a quanto segue:
 - Assicurarsi che il faro **3** illumini l'area desiderata. È possibile ruotare il faro nella posizione desiderata.
 - Assicurarsi che il sensore **4** copra l'area desiderata. Il sensore ha una portata massima di copertura da 5 a 8 m circa, con un angolo di copertura di 90° (a seconda dell'altezza di montaggio; idealmente, scegliere un'altezza da 1,8 a 2,5 m) (Fig. D: HG13891A o Fig. F: HG13891B).

- Assicurarsi che il sensore **4** non sia esposto alla luce dei lampioni durante le ore notturne. Ciò può comprometterne il funzionamento.
 - Assicurarsi che il pannello solare **1** sia installato in una posizione esposta alla luce solare diretta.
 - Non installare il pannello solare **1** in luoghi soggetti a forti sbalzi di temperatura, ad es. dovuti all'azione di riscaldatori.
 - Installare il pannello solare **1** lontano da fonti di luce innaturali e rivolgerlo a sud.
 - Assicurarsi che il cavo di collegamento **17** del pannello solare **1** possa raggiungere il faro **3**. La distanza massima tra il pannello solare e il faro è di circa 2,5 m (solo HG13891B).
- Quando si sceglie la posizione di montaggio per il pannello solare **1**, tenere presente quanto segue:
- Il pannello solare **1** deve essere esposto alla luce solare il più direttamente possibile. Anche un'ombra parziale sul pannello solare durante il giorno può avere un effetto significativo sul processo di ricarica.
 - **Direzione prevalente:** Ottimale è l'orientamento verso sud. Scegliere un orientamento con una leggera deviazione verso ovest piuttosto che una leggera deviazione verso est.
 - **Orientamento orizzontale:** L'orientamento orizzontale del pannello solare **1** dipende dalla latitudine del sito di installazione. In Europa centrale è ideale un angolo da 30° a 40°.

Per HG13891A:

1. Ripiegare con attenzione il pannello solare **1** verso l'alto.
2. Rimuovere la piastra di montaggio **6** dal faro **3** allentando le viti del coperchio del giunto sferico **7** (fig. B).

3. Utilizzare i fori nella piastra di montaggio [6] destinati alle viti [8] per contrassegnare la posizione in cui perforare.
4. Praticare i fori di montaggio ($\varnothing 6$ mm). Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
5. Inserire i tasselli [5] nei fori (fig. B).
6. Fissare la piastra di montaggio [6] con le viti [8] (fig. B).
7. Direzionare il pannello solare [1] verso la luce solare.
8. Posizionare il faro [3] in direzione della piastra di montaggio [6]. Inserire correttamente il giunto sferico della piastra di montaggio nell'apertura [9] del faro. Chiudere il coperchio del giunto sferico [7] ruotando le viti in senso orario (fig. B).
9. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "ON" (fig. A).
10. Le batterie ricaricabili [11] sono quindi ricaricate in presenza di sufficiente radiazione solare.
11. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

Per HG13891B:

1. Rimuovere la piastra di montaggio [6] dal faro [3] allentando le viti del coperchio del giunto sferico [7] (fig. B).
2. Utilizzare i fori nella piastra di montaggio [6] destinati alle viti [8] per contrassegnare la posizione in cui perforare.
3. Praticare i fori di montaggio ($\varnothing 6$ mm). Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
4. Inserire i tasselli [5] nei fori (fig. B).
5. Fissare la piastra di montaggio [6] con le viti [8] in dotazione (fig. B).

6. Posizionare il faro [3] in direzione della piastra di montaggio [6]. Inserire correttamente il giunto sferico della piastra di montaggio nell'apertura [9] del faro. Chiudere quindi il coperchio del giunto sferico [7] ruotando le viti in senso orario (fig. B).
7. Utilizzare i fori nel supporto di montaggio [14] destinati alle viti [16] per contrassegnare la posizione in cui perforare ($\varnothing 6$ mm).
8. Assicursi di poter collegare il faro [3] al pannello solare [1] utilizzando il cavo di collegamento [17].
9. Praticare i fori di montaggio. Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
10. Inserire i tasselli [15] nei fori (fig. C).
11. Fissare il supporto di montaggio [14] con le viti [16].
12. Posizionare il pannello solare [1] nel supporto di montaggio [14] (fig. C).
13. Direzioneare il pannello solare [1] verso la luce solare.
14. Inserire la spina [18] nella presa [19] (fig. D).
15. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "ON" (fig. A).
16. Le batterie ricaricabili [11] sono quindi ricaricate in presenza di sufficiente radiazione solare.
17. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Messa in funzione**

- Il sensore [4] si attiva quando l'illuminazione è < 100 lux.
- Il faro [3] si accende automaticamente al buio non appena il sensore [4] rileva un movimento.
- La luce si spegne automaticamente dopo 30 secondi quando non viene più rilevato alcun movimento.

- Se dopo lo spegnimento viene rilevato un movimento, la luce si riaccende automaticamente per 30 secondi.
- Per spegnere il faro [3], portare l'interruttore ON/OFF [2] in posizione "OFF". Le batterie ricaricabili [11] non sono più ricaricate.

● Utilizzo in inverno

- A causa della scarsa radiazione solare in inverno, la carica delle batterie ricaricabili [11] può essere ridotta e quindi anche le prestazioni del prodotto.
- Verificare se il pannello solare [1] rimanga senza ombra per tutto il giorno nonostante il sole basso.
- Eliminare l'eventuale ghiaccio o neve dal prodotto.

● Pulizia e manutenzione

- Per pulire, non utilizzare solventi, benzina, ecc. In caso contrario, la lampada sarà danneggiata.
 - Controllare regolarmente che il sensore [4] e il pannello solare [1] non presentino impurità. Rimuovere eventuali impurità per garantire il corretto funzionamento del prodotto.
 - Mantenere il prodotto privo di neve e ghiaccio durante l'inverno.
1. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "OFF".
 2. Scollegare la spina [18] e la presa [19] (solo HG13891B).
 3. Pulire la lampada con un panno asciutto e privo di lanugine.
 4. Ricollegare la spina [18] alla presa [19] (solo HG13891B).
 5. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "ON".

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al

rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per le batterie.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 496169_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CE IP44

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	186
Bevezető	Oldal	187
Rendeltetésszerű használat	Oldal	188
A csomagolás tartalma	Oldal	188
A részegységek leírása	Oldal	188
Műszaki adatok	Oldal	189
Általános biztonsági utasítások	Oldal	189
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz. . .	Oldal	191
Használat előtt	Oldal	192
Az akkumulátorok feltöltése	Oldal	192
Az akkumulátorok kivétele és behelyezése	Oldal	193
Összeszerelés	Oldal	193
Üzembe helyezés	Oldal	197
Használat télen	Oldal	197
Tisztítás és ápolás	Oldal	197
Mentesítés	Oldal	198
Garancia	Oldal	199
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	200
Szerviz	Oldal	201

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.



A termék sötétedéskor automatikusan bekapcsol, és a normál külső fényviszonyok visszatérésekor kikapcsol. Ügyeljen arra, hogy a napelemre **1** ne legyenek hatással más fényforrások (pl. udvari lámpák vagy utcai világítás), különben a termék sötétedéskor nem tud bekapcsolni.



A napelemet **1** lehetőleg minél inkább közvetlen napfényre kell tenni.

Égtáj:

A déli irány az optimális. Inkább enyhe nyugati irányú eltérést válasszon, mint enyhe keleti irányút.

Vízszintes irány:

A napelem **1** vízszintes iránya a beszerelés helyének földrajzi szélességétől függ. Közép-Európában a 30°–40° ideális.



Egyenáram/-feszültség



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.



Biztonsági utasítások



Kezelési utasítások

NAPELEMES LED REFLEKTOR

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 496169_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.



● Rendeltetésszerű használat

- A termék áramellátással nem rendelkező külső területeken történő használatra készült.
- A termék kizárólag háztartási használatra, magáncélra készült, üzleti célokra nem használható.
- A termék nem alkalmas magánháztartások helyiségeinek normál megvilágítására.

● A csomagolás tartalma

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a termék megfelelő állapotban van.

- 1 Napelemes LED reflektor, HG13891A vagy HG13891B modell
- 1 Szerelőkeret (a napelemhez) (csak HG13891B)
- 1 Napelem (csak HG13891B)
- 2 Tipli (tartólemez)
- 2 Csavar (tartólemez)
- 2 Tipli (szerelőkeret) (csak HG13891B)
- 2 Csavar (szerelőkeret) (csak HG13891B)
- 1 Összeszerelési, kezelési és biztonsági útmutató

● A részegységek leírása

- 1 Napelem
- 2 ON-/OFF kapcsológomb (be/ki)
- 3 Fényszóró
- 4 Érzékelő
- 5 Tipli (tartólemez)
- 6 Tartólemez
- 7 A gömbcsukló fedele
- 8 Csavar (tartólemez)
- 9 Nyílás

- 10 Elülső fedél
- 11 Akkumulátorok
- 12 Akkutartó rekesz
- 13 Rögzítőcsavar (elülső fedél)
- 14 Szerelőkeret (csak HG13891B)
- 15 Tipli (a szerelőkerethez) (csak HG13891B)
- 16 Csavar (a szerelőkerethez) (csak HG13891B)
- 17 Csatlakozókábel (csak HG13891B)
- 18 Csatlakozó (csak HG13891B)
- 19 Aljzat (csak HG13891B)

● Műszaki adatok

Modellszám:	HG13891A vagy HG13891B
Teljesítmény:	1,05 W
Üzemi feszültség:	3,6 V 
Akkumulátorok:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP védelmi osztály:	IP44 (ráfröccsenő víz elleni védelem)
Mozgásérzékelő:	
- Hatótávolság:	5–8 m
- Észlelési szög:	90°



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- Tartsa a gyermekeket a munkaterülettől távol. A csomagolásban több csavar és egyéb apró alkatrész is található. Ezeket könnyen lenyelhetik vagy beszippanthatják, ami életveszéllyel jár.
- Ne használja a terméket, ha azon sérüléseket talál!
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-izzók élettartama lejárt és már nem működnek, az egész terméket le kell cserélni.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba (a lámpába, a LED-izzókba stb.).
- Ne nézze a LED-eket optikai eszközzel (pl. nagyítón keresztül).
- A lámpa rugalmas csatlakozóvezetéke nem cserélhető. Ha a vezeték megsérül, a lámpát ki kell selejtezni (csak HG13891B).
- A fulladás kockázatának csökkentése érdekében a termékhez csatlakoztatott rugalmas elektromos vezeték hatékonyan a falhoz kell rögzíteni, ha az elektromos vezeték a kar hatótávolságán belül van (csak HG13891B).



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz



ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!

- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzveszéllyel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, pl. fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőszéges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.

- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat!
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (-) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elemek/akkumulátorok és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait!
- Az elhasználódott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Használat előtt

Megjegyzések:

- ☐ Távolítsa el a termék összes csomagolóanyagát.
- ☐ Vegye le a matricát a napelemről **1**.

● Az akkumulátorok feltöltése

Megjegyzések:

- ☐ A termék belsejében található akkumulátorok **11** a szállításkor teljesen feltöltött állapotban vannak. Azonban azok a gyártótól a kereskedőig tartó szállítás során veszhetnek feszültségükből. Ezért ajánlatos az akkumulátorokat használat előtt feltölteni.
Nyáron az első feltöltésnek legalább 1 napig kell tartania, folyamatos napsütés mellett.
- Folyamatos napsütés mellett (évszaktól függően) az üres akkumulátorok **11** feltöltési ideje 2 – 10 nap.
- A termék beépített töltésszabályozója megakadályozza az akkumulátorok **11** túltöltését.

- Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot [2] „ON” állásba.
- Cserélje le az akkumulátorokat [11], ha a fénykibocsátás a feltöltés után sem javul (C ábra: HG13891A vagy E ábra: HG13891B).

● **Az akkumulátorok kivétele és behelyezése**

Megjegyzések:

- Az akkumulátorok [11] már be vannak helyezve.
- Kizárólag a megadott típusú akkumulátorokat [11] használja (lásd a „Műszaki adatok” c. részt).

Régi akkumulátorok kivétele

1. Állítsa a fényszóró [3] ON-/OFF kapcsológombját [2] „OFF” állásba.
2. Nyissa fel a fényszóró [3] hátoldalán lévő akkutartó rekeszt [12] a rögzítőcsavaroknak [13] óramutató járásával ellenkező irányban történő kicsavarásával az elülső fedél [10] levételéhez (C ábra: HG13891A vagy E ábra: HG13891B).
3. Vegye ki a régi akkumulátorokat [11].

Új akkumulátorok behelyezése

1. Helyezze be az új akkumulátorokat [11] a megfelelő polaritással. A polaritás az akkutartó rekeszben [12] látható.
2. Zárja vissza az akkutartó rekeszt [12] az elülső fedéllel [10].
3. Az elülső fedél [10] rögzítése: Csavarja a rögzítőcsavarokat [13] az óramutató járásával megegyező irányban.

● **Összeszerelés**

⚠ FIGYELEM! Sérülés kockázata! Olvassa el a fúrógépe használati útmutatóját.

⚠ FIGYELEM! Ne tegyen kárt a falban vagy a tetőben futó elektromos vezetékekben.

Megjegyzések:

- A csomagolásban mellékelt szerelési segédalkatrészek normál, beton vagy téglafalakhoz használhatóak. Más anyagokból készült falakhoz esetlegesen más rögzítőelemekre lehet szükség. Szükség esetén kérje ki szakember tanácsát.
- Szükséges szerszámok: Elektromos fúrógép
- A felszerelés helyének kiválasztásához ügyeljen az alábbiakra:
 - Ügyeljen arra, hogy a fényszóró **3** a kívánt területet világítsa meg. A fényszórót elfordíthatja a kívánt állásba.
 - Ügyeljen arra, hogy az érzékelő **4** a kívánt területet fedje le. Az érzékelő 5 és 8 m közötti lefedettséggel rendelkezik, a lefedettség szöge pedig 90° (a felszerelés magasságától függően – mely 1,8 és 2,5 m magasságban ideális) (D ábra: HG13891A vagy F ábra: HG13891B).
 - Ügyeljen arra, hogy az érzékelőt **4** éjszaka az utcai világítás ne tudja megvilágítani. Ez befolyásolhatja a működését.
 - Ügyeljen arra, hogy a napelemet **1** közvetlen napfény tudja érni.
 - A napelemet **1** ne szerelje olyan helyre, ahol túl nagy hőmérsékleti változásoknak van kitéve, pl. fűtőberendezések miatt.
 - A napelemet **1** helyezze mesterséges fényforrásoktól távol úgy, hogy az dél felé nézzen.
 - Fontos, hogy a napelem **1** csatlakozókábele **17** elérjen a fényszóróig **3**. A napelem és a fényszóró maximális távolsága 2,5 m lehet (csak HG13891B).
- A napelem **1** felszerelési helyének kiválasztásánál ügyeljen az alábbiakra:
 - A napelem **1** legyen a napfényen amennyire csak lehet. A töltést az is jelentősen befolyásolhatja, ha a napelem napközben csak egy ideig kerül árnyékba.

- **Égtáj szerinti irány:** A déli irány az optimális. Inkább enyhe nyugati irányú eltérést válasszon, mint enyhe keleti irányút.
- **Vízszintes irány:** A napelem **1** vízszintes iránya a beszerelés helyének földrajzi szélességétől függ. Közép-Európában a 30°–40° ideális.

A HG13891A esetén:

1. Hajtsa fel a napelemet **1** óvatosan.
2. Vegye le a tartólemezt **6** a fényszóróról **3**, ehhez csavarja ki a gömbcsukló fedelének **7** a csavarjait (B ábra).
3. Használja a tartólemez **6** csavarok **8** számára kialakított vágatait a furatok helyeinek megjelöléséhez.
4. Fúrja ki a rögzítési lyukakat (Ø 6 mm). A rögzítési lyukak kifúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nem futnak-e át gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, melyekbe belefúrva azokban kárt tehet.
5. Illessze bele a tipliket **5** a furatokba (B ábra).
6. Rögzítse fel a tartólemezt **6** a csavarok **8** segítségével (B ábra).
7. Irányítsa a napelemet **1** a napfény felé.
8. A fényszórót **3** irányítsa a tartólemez **6** felé. Illessze a tartólemez gömbcsuklóját megfelelően a fényszóró nyílásába **9**. Zárja le a gömbcsukló fedelét **7**, ehhez csavarja a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba (B ábra).
9. Állítsa az ON-/OFF kapcsológombot **2** a fényszórón **3** „ON” állásba (A ábra).
10. Az akkumulátorok **11** csak akkor töltődnek, ha elég napfényt kapnak.
11. A termék ekkor működésre kész.

A HG13891B esetén:

1. Vegye le a tartólemezt [6] a fényszóróról [3], ehhez csavarja ki a gömbcsukló fedelének [7] a csavarjait (B ábra).
2. Használja a tartólemez [6] csavarok [8] számára kialakított vágatait a furatok helyeinek megjelöléséhez.
3. Fúrja ki a rögzítési lyukakat ($\varnothing$ 6 mm). A rögzítési lyukak kifúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nem futnak-e át gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, melyekbe belefúrva azokban kárt tehet.
4. Illessze bele a tipliket [5] a furatokba (B ábra).
5. Rögzítse fel a tartólemezt [6] a mellékelt csavarok [8] segítségével (B ábra).
6. A fényszórót [3] irányítsa a tartólemez [6] felé. Illessze a tartólemez gömbcsuklóját megfelelően a fényszóró nyílásába [9]. Végül zárja le a gömbcsukló fedelét [7], ehhez csavarja a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba (B ábra).
7. Használja a szerelőkeret [14] csavarok [16] számára kialakított vágatait a furatok helyeinek megjelöléséhez ($\varnothing$ 6 mm).
8. Gondoskodjon arról, hogy a fényszórót [3] a csatlakozókábel [17] segítségével össze tudja kötni a napelemmel [1].
9. Fúrja ki a rögzítési lyukakat. A rögzítési lyukak kifúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási területen nem futnak-e át gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, melyekbe belefúrva azokban kárt tehet.
10. Illessze bele a tipliket [15] a furatokba (C ábra).
11. Rögzítse a szerelőkeretet [14] a csavarokkal [16].
12. Helyezze el a napelemet [1] a szerelőkeretben [14] (C ábra).
13. Irányítsa a napelemet [1] a napfény felé.
14. Dugja be a csatlakozót [18] az aljzatba [19] (D ábra).
15. Állítsa a fényszóró [3] ON-/OFF kapcsológombját [2] „ON” állásba (A ábra).

16. Az akkumulátorok [11] csak akkor töltődnek, ha elég napfényt kapnak.
17. A termék ekkor működésre kész.

● **Üzembe helyezés**

- Az érzékelő [4] bekapcsolásához < 100 Lux fényerő szükséges.
- A fényszóró [3] sötétben automatikusan bekapcsol, amint az érzékelő [4] mozgást észlel.
- A fény 30 másodperc után magától kikapcsol, ha ezalatt nem érzékel semmilyen mozgást.
- Ha a kikapcsolást követően ismét mozgást észlel, a lámpa ismét automatikusan bekapcsol 30 másodpercre.
- A fényszóró [3] kikapcsolásához az ON-/OFF kapcsológombnak [2] „OFF” állásban kell lennie. Az újratölthető elemek [11] nem töltődnek tovább.

● **Használat télen**

- ☐ Télen a kevés napfény miatt csökkenhet az akkumulátorok [11] töltése, és ezáltal a termék teljesítménye is.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a napelem [1] az alacsony napsütés ellenére egész nap árnyéktól mentes maradjon.
- ☐ Távolítsa el az esetleges jeget vagy havat.

● **Tisztítás és ápolás**

- A tisztításhoz ne használjon oldószereket, benzint stb., mert ezek kárt tesznek a lámpában.
- ☐ Rendszeresen ellenőrizze az érzékelő [4] és a napelem [1] tisztaságát. A termék kifogástalan működése érdekében távolítsa el az esetleges szennyeződések.
- ☐ Téli időben tartsa a terméket hótól, jégtől mentesen.

1. Állítsa a fényszóró [3] ON-/OFF kapcsológombját [2] „OFF” állásba.
2. Húzza ki a csatlakozót [18] az aljzatból [19] (csak HG13891B).
3. Tisztítsa meg a lámpát egy száraz, szőszmentes ruhával.
4. Dugja vissza a csatlakozót [18] az aljzatba [19] (csak HG13891B).
5. Állítsa a fényszóró [3] ON-/OFF kapcsológombját [2] „ON” állásba.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:
1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a termékénél a garanciális időszak az akkumulátorokra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 496169_2504) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13891A/HG13891B
Version: 11/2025



IAN 496169_2504

